

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

## Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 141



La más perfecta que se presenta en el mercado español.

Obra de ingeniería alemana. Dispositivo automático para bordar, sin necesidad de manipulación alguna.

Representante en Sóller  
**A. Canals**  
Alquería del Conde, 19

### Venta de leña

Leña de pino cortada, muy seca, a 1'50 Pesetas el quintal.

Leña de olivo cortada para estufas a 2'50 pesetas el quintal, llevada a domicilio.

F. PONS      Teléfono, 27  
Camino de Fornalutx, 171—SÓLLER

## Exportation de Fruits en Gros

Specialité en

Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

## R. CASTAÑER CAPARÓ

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte, 10 y 12

CARCAGENTE - Valencia, Espagne

Adresse Télégraphique: PEIXET, Carcagente

R.º de Export.ºn, N.º 12.363 Téléphone, 145

### NARANJAS — MANDARINAS

## CARDELL & COLOM

Sucesores de MIGUEL CARDELL (Casa fundada en 1911)

Telegramas: CARDELL, Alcira  
» CARDELCOLOM, Villarreal

Teléfonos: ALCIRA 120  
» VILLARREAL 154

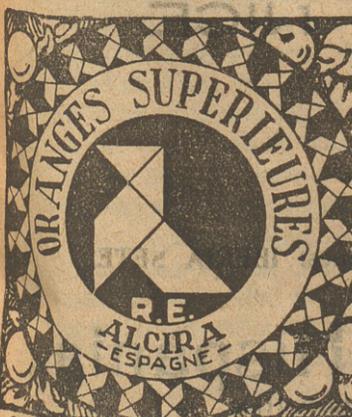
## ALCIRA Y VILLARREAL

APARTADO DE CORREOS N.º 23 Alcira

Filial en Francia: CARDELL, COLOM & CASTAÑER — LE THOR

Téléphone N.º 1

Télégr.: Carlomer



# RABASAEELIAS

## EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS",  
Teléfono, n.º 35.

# ALCIRA

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de  
D A T T E S,  
B A N A N E S,FIGUES,  
ORANGES,  
CITRONS**LLABRES PÈRE ET FILS**

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:  
JASCHERI MARSEILLE**MARSEILLE**TÉLÉPHONE  
Colbert 21-18

Télégrammes: ABEDE-Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS &amp; PRIMEURS

ORANGES-BANANES.

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

**B. Arbona & ses Fils****MICHEL ARBONA FILS**

SUCCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

**Compañía Frutera**  
GUILLERMO SEGUI GérantImportation directe d'ORANGES et BANANES par Bateaux  
Spéciaux desservant les filiales à Sète, Toulon Cannes et Nice

36-38 Cours Julien MARSEILLE

Téléph: Colbert 37 - 82

Télégraphe FRUTERA

**IMPORTATION EXPORTATION**  
**MAISON RECOMMANDÉE**pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo  
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

**Pierre Tomas**

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

**Casa MIGUEL MARTORELL**

Fundada en 1904

**JUAN REYNES SOBRINO**

SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones  
Trabajo esmerado y de absoluta confianza**CARCAGENTE (Valencia)**

Teléfono 124-Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

TALLERES DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA  
ALMACEN DE MADERAS DE**MIGUEL COLOM**Construcción de Muebles de lujo, estilos clásico y  
moderno :-: Especialidad en puertas y persianas  
enrollables sistema americano :-: Persianas catala-  
nas :-: Restauraciones de todas clases :-: Decora-  
ción e instalación general de mobiliariosCALLE DEL MAR, 77  
GRAN-VIA

SÓLLER (MALLORCA)

**FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS**

Importation

**RIPOLL & C.<sup>IE</sup>**

Exportation

61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121  
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

**MARSEILLE, SETE, TOULON, CANNES** et **NICE**

Succursale à Sète:

**MAISON "IBERIA,"**

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA SÈTE.

Succursale à  
**NICE: Maison "Valencia,"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à  
**CANNES Maison "Hispania,"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



Rogad a Dios en caridad por el alma del joven

## D. Gabriel Darder Ferrer

en el primer aniversario de su fallecimiento, ocurrido en esta ciudad  
el día 24 de Abril de 1934

A LA EDAD DE 24 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

===== ( E. P. D. ) =====

Sus afligidos padres: D. Gabriel Darder Vicens y D.<sup>a</sup> Lucía Ferrer Reynés; hermano, D. Vicente; hermanas: D.<sup>a</sup> María, D.<sup>a</sup> Lucía y Srta. Margarita; hermanos políticos: D. Miguel Amengual Ginestra y D. Antonio Planas Pons; tíos, sobrinos, primos y demás parientes, y la razón social *Darder y Planas*, de Carcagente, participan a sus amigos y conocidos que en la mañana del próximo miércoles, día 24, se celebrará en la Parroquia un oficio conventual en sufragio del alma del finado, y les suplican su asistencia al acto o que de otro modo le tengan presente en sus oraciones, lo que tendrán como un especial favor.

El Excmo. y Rmno. señor Arzobispo-Oblspo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## TEMAS DE ACTUALIDAD

### DESPUÉS DEL ANIVERSARIO

España acaba de celebrar, con más o menos fervor, el cuarto aniversario de la proclamación de la República. La opinión pública ha presenciado con evidente indiferencia los festejos oficiales que las autoridades habían organizado en diferentes poblaciones para festejar la fecha del 14 de Abril, que tan honda ascendencia habrá tenido en la historia de nuestra patria. Esta indiferencia no tiene nada que ver con el significado de la institución que se trataba de enaltecer; es más bien una expresión de descontento por los matices que sucesivamente se ha intentado imprimirle, que han desfigurado su primitivo impulso creador y han ahondado las diferencias que separan entre sí a los españoles de diferente ideología. Tirios y troyanos se han empeñado en que la República ha de ser coto cerrado para sus respectivas clientelas. Nadie admite que el nuevo régimen, que advino por el gesto espontáneo y unánime de la opinión española, significando con ello su carácter totalitario, pueda ser una institución nacional que albergue y respete por igual todos los pareceres políticos del país. De ahí el carácter agrio y triste que ha tenido durante los cuatro años que lleva de existencia, y el disgusto que durante su primer bienio produjo a los elementos derechistas, y el no menor que han experimentado posteriormente los elementos opuestos.

En el cuarto aniversario de la República sólo el partido gubernamental ha sentido expresado la euforia de la jornada. Los restantes, junto al enojo presente, no han dejado de expresar la confianza en el próximo triunfo que todos creen tener al alcance de la mano. Mientras unos claman por la recuperación del espíritu del 14 de Abril, que ellos creen encarnar, los otros pretenden imprimir a aquella fecha su propio significado de acuerdo con la voluntad nacional expresada en las elecciones de Noviembre de 1933. Pero de la situación presente, nadie, ni los propios ministeriales, están satisfechos.

No podía ser de otro modo después de una tan terca obstinación en desoír la verdadera voluntad nacional, que nadie ha querido conocer íntegramente. Ha existido un absurdo afán de interpretar los resultados electorales con un criterio partidista. El 14 de Abril mismo no tuvo otro carácter que el de protesta contra la monarquía, que había faltado a la palabra jurada, y contra la dictadura que aquella instauró. Pero su matización posterior más ha sido obra de la absurdidad del sistema electoral que ha prevalecido desde entonces que al estado y proporcionalidad de la opinión española. Si en las elecciones para elegir las Constituyentes hubiera prevalecido un sistema electoral más lógico y razonable que el

absurdo de las grandes mayorías, su labor hubiera sido más atenuada y más adaptada a la realidad nacional, y, por consiguiente, no hubiera dado lugar a una tan intensa reacción en sentido opuesto como la que provocaron. Y ahora viene a suceder lo contrario, con el peligro que representa este oportuno ir y venir de la política española de un extremo a otro.

No existe otro remedio, en nuestro concepto, para devolver a la República su fisonomía inicial, que gobernar para todos los españoles y de acuerdo con el sentir de todos ellos. Y esto no se conseguirá de otro modo más que conociendo su pensamiento íntegramente y sin el confusiónismo a que da lugar un sistema electoral tan ilógico como el mayoritario. Sólo con el sistema proporcionalista puro, sin mixtificaciones que destruyan su esencia y neutralicen sus resultados, será posible dotar al régimen de la alegría de que hoy carece, pues al influir cada partido según su verdadera raigambre en la opinión pública proporcionará a la obra conjunta de gobierno el justo equilibrio necesario para que su labor pueda ser eficaz y duradera.

El descontento general que en la conmemoración de este último 14 de Abril ha sido posible constatarse debiera inducir a la meditación a todos los partidos políticos, para que del examen imparcial de la presente situación naciera en todos ellos el sincero deseo de hacerlo desaparecer.—M. M. C.

### LOS TRABAJADORES ESPAÑOLES EN FRANCIA

No conocemos en el momento de escribir estas líneas el resultado de las gestiones llevadas a cabo por nuestros representantes cerca del ministerio de Estado con respecto a la permanencia en Francia de los trabajadores nacionales, asunto éste de tanta importancia para considerable número de sollerenses que en Francia venían ganando su sustento y para aquellos otros paisanos que los venían ocupando. Pero nos tememos que estas gestiones se estrellen contra la terquedad con que el país vecino acomete esta cuestión, sin parar mientes en que si las demás naciones hacen lo propio con los trabajadores franceses que existen en todas ellas poco o nada será lo que se consiga para aminorar los efectos del paro obrero que Francia, como el resto del mundo, viene sufriendo en la actualidad. Y menos conseguirá con la expulsión de algunos centenares de mallorquines, y en particular de sollerenses, ya que el trabajo que éstos realizan es absolutamente insustituible.

Pero lo difícil es hacerlo comprender a nuestros vecinos, que no parecen dispuestos a dejarse convencer. Nos confirman esta pesimista suposición las palabras que la prensa española pone en boca de nuestro Embajador en París, Sr. Cárdenas, pronunciadas en el acto conmemorativo de la proclamación de la República, en el cual hizo un resumen de las actividades desarrolladas durante el año. «Otro de los problemas que me preocupan actualmente—dijo nuestro representante—es la situación creada a los españoles por la falta de trabajo,

contra la cual viene luchando denodadamente la representación española, para aminorar sus efectos. Si en el terreno, que podríamos llamar material, de nuestros esfuerzos, no caben grandes optimismos ni más promesas, por ahora, que la que de corazón hago de serviros lealmente, en cambio las actividades culturales han tenido un éxito completo y rotundo...» Es decir, que por parte de la representación de nuestro país, que tiene motivos de estar bien enterada del estado actual de las gestiones efectuadas entre ambos Gobiernos, no se abrigan grandes esperanzas ni se hacen muchas ilusiones acerca del resultado final de aquellas gestiones, y se declara ya de antemano que no caben grandes optimismos, es que el asunto no se presenta muy lisonjero para nuestros compatriotas, y hemos de disponernos a verlos regresar para agravar aún más el problema de los parados que nosotros sentimos también. No importa que existan tratados que amparen los derechos de nuestros paisanos ni que España los cumpla fielmente. Francia, cuando así le conviene, no vacila en ponérselos por montera y en hacer su libérrima voluntad. Y en cambio se exclama cuando Alemania hace lo propio con el tratado de Versalles, y se rasgan las vestiduras ante lo que califica de violación de los tratados, mientras simultáneamente ella no siente el menor escrúpulo en hacer lo mismo con otro tratado, si no tan trascendental y solemne como aquél, si lo bastante importante para respetarlo íntegramente toda vez que, hecho bilateralmente, sin la conformidad de ambos firmantes no puede ser anulado ni modificado.

Si el resultado de las gestiones que llevan a cabo nuestros diputados confirmaran nuestros temores, no hemos de resignarnos buenamente a que prevalezca este atropello a los legítimos derechos de nuestra patria. Deben nuestros representantes llevar la cuestión al Parlamento, interpelar al Gobierno y obligarle a que haga cumplir los tratados de reciprocidad que existen entre España y Francia, o a que tome represalias caso de no conseguirlo. No debe darse tan pronto la partida por perdida. Recuérdese el caso de los beneficios de guerra, que, gracias a la campaña que este semanario inició y mantuvo con todo entusiasmo, consiguióse fueran al fin reconocidos los derechos que asistían a nuestros paisanos y se les eximiera del pago de aquellos onerosos e injustos tributos. Nos hallamos ante un caso semejante, y de la energía y tesón que todos pongamos en conseguir el reconocimiento de la razón que nos asiste puede depender que, al fin, esta vez como entonces, se nos haga la debida justicia.—M. M. C.

COLABORACIÓN

## JUVENTUDES

### Mas deberes, menos derechos

En estos tiempos de confusión e incertidumbre, en que la miseria y la tragedia se extienden amenazadoramente por todas partes, la juventud piensa poco y mal, prefiere cultivar el músculo en el stadium, en el gimnasio o «matar el tiempo» en el bar, en el Círculo. Huye del campo y afluye a las urbes. Es egoísta, cínica y despreocupada. Quiere la libertad, sin saber que la libertad no consiste en vivir libre sino en libertar el espíritu. Quiere vivir su vida, sin querer saber que antes hay que aprender a vivirla. Vivir para nosotros, ¿y los demás? ¿Acaso no cuentan los demás? Es lamentable que esa sea la verdad cuando, a causa de los duros momentos que vivimos, sería necesario, de una necesidad urgente, que las juventudes tomaran determinaciones heroicas para resolver o al menos suavizar los difíciles problemas actuales.

El mundo viejo está podrido y por eso el mundo nuevo debe ser obra de las modernas generaciones. En la naturaleza los hechos se suceden sin que nadie tome parte, pero no hay analogía en los hechos sociales. Alguien hay que mueve, empuja o dirige los movimientos y cambios. Hay la voluntad del hombre o de la mujer. Hay el esfuerzo de un vasto sector humano. Pues bien, ahora es la juventud quien tiene la palabra, ahora más que nunca el mundo será lo que nosotros querramos.

Ella tiene la misión áspera pero sublime de torcer los rumbos de este mundo, social, económico y moralmente caduco, que se derrumba estrepitosamente. Ella tiene que hacer brillar rayos de sol donde ahora reina la oscuridad.

Juventud es rebeldía; además sabemos que existe el derecho a rebelarse. Por lo tanto las juventudes de ahora deben rebelarse todas unidas, actuar conjuntamente contra el enemigo común. Nada de soberbias, mucha modestia. Nada de odios salvajes, ni de luchas de clases, ni de nacionalismos exagerados. Parodiemos el grito marxista: «¡Proletarios del mundo, uníos!», y gritemos nosotros: ¡juventudes del

mundo, uníos! Cada uno de nosotros tiene que estar en pie de guerra, listo, dispuesto a acudir al sacrificio, saturados del mismo optimismo, impregnados del mismo ideal y decididos a servir. «Serviré en lo que pueda con la medida de mis fuerzas», tiene que ser nuestro lema.

La juventud al mismo tiempo que defiende la civilización tiene que defenderse de ella, buscando los medios para lograr una Humanidad más justa, más humana y más feliz. El Hombre ha triunfado, y dominando al Mundo lo ha empuñado. Ha standarizado la vida. Y aunque parece ya imposible superarse, quiere ir más allá. ¡Más allá! ¿Y para qué—me pregunto yo—, si el Hombre no gana nada moralmente; si el Hombre sigue teniendo los mismos egoísmos y las mismas pasiones; si hay millones de seres en la miseria; si no hay prosperidad ni paz; si el desconcierto y el pesimismo son universales; si la guerra es realidad y tiende a propagarse por todo el mundo? Bueno,—se me argüirá—¿y qué pueden hacer los jóvenes ante todo eso? ¿Acaso pueden dominar o sujetar al menos a esa Civilización loca y ébriamente lanzada al abismo? Claro, es un absurdo el que lo piense esa juventud, que sólo sabe y piensa beber cocktails, practicar el «flirt» danzando los últimos bailes exóticos en moda, vestir el último figurín de Patou o londinense, intoxicarse con drogas y pudrirse en todos los antros con todos los vicios. Esa juventud que inflúda por doctrinas a base de todos los «anti» se lanza a luchas sangrientas e inútiles que destruyen hogares y hunden naciones... ¡Cuántas juventudes que se pierden, que se aniquilan sin preocuparse de dominar el caos en que vivimos o vegetamos muchos! Juventudes que sepan ser alegres, sí, porque juventud es sinónimo de alegría y bullicio, pero que quieran ser también más disciplinadas y menos libertarias, más solidarizadas y menos individualistas, más espiritualizadas y menos materialistas, más sinceras y menos hipócritas, más humildes y menos petu-



## D. Gabriel Bibiloni Sampol

falleció en esta ciudad el día 16 de Abril de 1935

A LA EDAD DE 70 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

== E. P. D. ==

Sus afligidos esposa: María Reynés Oliver; hijos: José, Rosalía y María; hijos políticos: Antonio Frau Pericás y Catalina Pastor Pons; nietos: María, Gabriel y Francisco Bibiloni Pastor, y Margarita y María-Teresa Frau Bibiloni; hermanas: Isabel y Rosalía; hermanos políticos: Juan Muntaner, Juan Trías, Jaime Pons, y Jaime Busquets; hermanas políticas: Margarita y Bienvenida Reynés; sobrinos y sobrinas, primos, primas y demás parientes (presentes y ausentes), participan a sus amigos tan sensible pérdida, y les suplican su asistencia al funeral que se celebrará en la Parroquia el martes, día 23 de los corrientes, a las ocho y media de la mañana, o que de otro modo tengan presente el alma del finado, en sus oraciones, por lo que les quedarán profundamente reconocidos.

antes, más generosas y menos egoístas... Juventudes, en fin, que sepan que lo importante no es vivir su vida con insolencia o despreocupación, sino—como decía Francisco de Cossío—la vida, que implica no sólo un conjunto de derechos sino un cúmulo de deberes, que a veces nos imponen hasta el máximo sacrificio individual: el de la vida. Juventudes así remediarán esa crisis total, que no sólo

es gravísima sino decisiva. Generaciones así lograrán, sacrificándose, la plenitud de una vida nueva en que haya más pan, más paz y más amor. El destino del Hombre no es caer, sino levantarse. No olvidemos que el Mariscal Foch dijo: «Victoria es igual a Voluntad».

ANTONIO COLOM.

Palma 8-4 35.

## ACCIÓN CATÓLICA

### NOTICIARIO

Se están llevando a término en esta ciudad los trabajos de organización de la Acción Católica-Centro de Hombres, que hasta el presente, debido a diversas circunstancias, no se habían efectuado.

La necesidad que tenemos de la Acción Católica no vamos nosotros ahora, en este breve espacio de que disponemos, largamente a demostrarla; a todo católico convencido de sus deberes no se le pueden ocultar los beneficios morales y sobre todo espirituales que a la sociedad debe reportar la Acción Católica, tan intensamente aconsejada por el actual Pontífice Pío XI.

Sin embargo, a fin de hacer recordar a todos los católicos la importancia grande que dicha organización tiene para toda la humanidad, vamos a transcribir las palabras que uno de los más ilustres prelados de la Iglesia actual española ha pronunciado, no ha mucho, instando a los fieles que como soldados de Cristo vayan a engrosar las filas de la ya potente organización mundial.

Dice el virtuoso prelado de Barcelona, Dr. Irurita:

«Para que vuestros esfuerzos en esta obra de restauración cristiana tengan mayor eficacia, os aconsejamos que os inscribais en la Acción Católica. Esta debe luchar contra todos los enemigos que se oponen a la efectividad del rei-

nado de Jesucristo en los individuos, en las familias y en la sociedad; debe luchar contra la inmoralidad pública y contra el laicismo, esa peste de la moderna sociedad que se nos ha metido puertas adentro en nuestra patria. Y debe promover la difusión de la enseñanza católica, la cristianización de la familia, la moralización de las costumbres, la defensa de los derechos y de la libertad de la Iglesia».

Ahora bien, ¿quien se precie de católico no querrá contribuir a la realización de ese fin integral de la Acción Católica? ¿No es el apostolado una parte esencial de la vida católica? ¿No es un deber, que nos imponen juntamente el amor de Dios y el amor del prójimo? ¿No es una obligación del Bautismo, por el cual fuimos hechos miembros de la Iglesia, cuerpo místico de Cristo, y de la Confirmación que nos agregó a su milicia espiritual? Todos venis obligados a dedicaros a las diversas obras de Acción Católica según vuestras aptitudes y a contribuir a ellas con la oración y la palabra y también con la ayuda material que el Santo Padre ha llamado apostolado del Censo.

Y cada uno de los soldados de Cristo Rey ocupe, por tanto, el puesto que le corresponde; que todos, al menos, contribuyan con la oración, arma formidable, y con el apostolado fiduciario también los que puedan, tomando la tarjeta de Acción Católica. Y lo demás lo hará nuestro Divino Capitán, que no conoce la derrota»

## A los acreedores del "Crédito Balear,"

La Prensa diaria de Palma ha publicado la siguiente nota aclaratoria que, por su interés y para inteligencia de nuestros muchos lectores a quienes preocupa cuanto se relaciona con el asunto de la suspensión de pagos del «Crédito Balear», creemos conveniente reproducir. Dice así:

En la Prensa local ha aparecido una nota publicada por la Dirección del Banco Español de Crédito en la que se hacen dos afirmaciones concretas. La primera, que no es cierto que la Banca Privada, para prestar apoyo al «Crédito Balear» haya exigido como condición concreta y precisa que no se establezca ningún otro Banco en Palma; y la segunda, que el Banco Español de Crédito no tiene formalizada ni mucho menos dada palabra respecto a que no hará uso de la autorización que en su día se le concedió para establecer una sucursal en Baleares.

Con esto se afirma que las manifestaciones hechas por los firmantes en el manifiesto el día 6 de Abril, son completamente inexactas. A ello, como es consiguiente, hemos de oponernos, manteniendo en un todo cuanto dijimos en su día, reproduciendo a tal efecto un párrafo del citado escrito, en cuyo contenido nos ratificamos: «Al producirse la suspensión de pagos y tratar de obtener el apoyo de la Banca Privada, ésta, como es consiguiente, exigió como condición precisa y concreta que no se estableciera en Mallorca ningún otro Banco que, dadas las circunstancias por que atraviesa la Isla, tenía que ser un competidor peligroso que entorpecería la vida del «Crédito Balear» y se aprovecharía de su desgraciada situación». Este extremo lo niega el Banco Español de Crédito sin reparar que con ello se pone contra la evidencia, pues que lo más lógico y natural es que el grupo de Bancos que presten el auxilio al «Crédito Balear» no quieran en modo alguno entregar sus millones a los acreedores para que éstos inmediatamente vayan a depositarlos, en todo o en parte, en la Caja de algún Banco que por establecerse de nuevo en Mallorca se aprovecharía con ello de la ayuda que los otros prestaran. Lo absurdo es pretender suponer que los Bancos que presten el auxilio lo hagan sin exigir esa condición que, por otra parte, se ha debatido en todas las reuniones del Consorcio Bancario y en las celebradas por la Banca Privada y han insistido en este punto los banqueros que vinieron a Mallorca y recibieron la deplorable impresión que produjo en su ánimo el letrado puesto por el Banco Español de Crédito en un local del Borne, y que todavía continúa puesto no obstante la repulsa general y el esfuerzo realizado por toda la Isla para hacerlo desaparecer. En este caso el Gobierno ha desatendido al parecer, por el momento, una vez más las aspiraciones de Mallorca.

En cuanto al otro extremo de que nunca se ha comprometido a no hacer uso de la autorización que le fué concedida, dijimos en su día y repetimos ahora que «el Presidente del Consorcio Bancario nos aseguró, y así lo ha repetido siempre, que tenía la palabra del Banco Español de Crédito de que no haría uso de la autorización obtenida, mientras no se solucionaran los asuntos del «Crédito Balear».

Parecía lógico que al negar este extremo, viniera el Banco Español de Crédito con una manifestación del señor Valero Hervás en sentido contrario y no que se limitara a negarlo sin dar explicaciones de ninguna clase, lo que significa querer poner en entredicho, no solamente a los firmantes y personas del «Crédito Balear» que oyeron repetidamente tales manifestaciones, sino al señor Valero Hervás, caballero dignísimo, quien con todo cariño y entusiasmo ha trabajado para ver de encontrar una solución al problema planteado.

En la nota que da el Banco Español de Crédito pasa por alto la reunión celebrada ante el Ministro de Hacienda, señor Marraco, y en la que se convino que no se estableciera ningún Banco en Palma. Como de esta reunión se levantó un acta en la que así consta, a ella remitimos al Banco Español de Crédito que, no obstante haber asistido a la reunión, parece haber olvidado, en su beneficio, tales extremos.

Hemos de lamentar que el citado Banco diga que no quiere entablar polémica

# FRUITS EN GROS

## SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

# Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DSPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

## VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal      Teléfonos 10 y 61

sobre este asunto, pues nos privará de conocer cuáles eran las razones que lo hayan inducido a establecerse en Palma en el preciso momento en que vienen los banqueros a auxiliar al «Crédito Balear», como no sea el afán de entorpecer la solución del asunto, cosa que ha procurado hacer en repetidas ocasiones y pescar en el río revuelto porque atraviesa la economía de la Isla.

Termina el Banco Español de Crédito asegurando que contribuirá al resurgimiento económico de la Isla. Nos hemos de alegrar de tales propósitos aunque en la representación que ostentamos hemos de insistir en que no debe tolerarse que se establezca el citado Banco, por cuanto, en pequeña o grande escala, será un competidor del «Crédito Balear», que hará que disminuya la cifra de beneficios, lo que significará un perjuicio seguro para los acreedores que representamos.

Afortunadamente y a pesar del Banco Español de Crédito, el asunto está solucionado tanto por la buena voluntad del grupo auxiliar, como por la seguridad que a todos anima de que el Gobierno impedirá que se cometa semejante desafuero y que cuando así no sea, el citado Banco, que tan celoso se muestra de su buen nombre, no querrá confirmar con su actuación las intenciones que le atribuímos en nuestro manifiesto del día 6 del corriente cuyo único mentís posible es desistir de establecerse en Palma.

Palma 16 de Abril de 1935.—Por los acreedores del «Crédito Balear». El Presidente, *Bartolomé Ferrer*.—El Secretario, *Jaime Enseñat*.

### Un telegrama del Sr. Zaforteza

El Presidente accidental de Acción Popular, D. Jerónimo Masanet, ha recibido del Diputado a Cortes D. Luis Zaforteza, el siguiente telegrama:

«Comunica «Crédito Balear» que el Delegado del Gobierno en el Consejo Superior Bancario ha comunicado oficialmente al Banco Español de Crédito el acuerdo de dejar en suspenso la autorización que se concedió a éste de establecerse en Baleares, hasta nueva orden, y de acuerdo con los deseos manifestados. *Zaforteza*».

### Chalet "Sa Cometa,"

en Sóller, cerca del Convento, sitio muy ameno y sano, con todas comodidades (electricidad, baño, termo y agua corriente, cisterna de agua pluvial, completamente amueblado, con casita exterior de madera para tomar el sol, se alquila por larga temporada.

Informes: en Palma «Agencia Short»; en Sóller D.<sup>a</sup> Antonia Enseñat, calle Vuelta Piquera, 18.

### Se necesita un joven DE 25 A 30 AÑOS

para la venta de frutas al por mayor en el mejor punto del mercado central de Palma. Se le daría el cargo con participación en el negocio. Es inútil presentarse sin garantías.

Para informes dirigirse al Anunciante N.º 64, en esta Administración.

### SE VENDE

a orillas del mar, una porción de terreno mide 9 por 12 metros.

Para informes dirigirse a D. Juan Deyá. Calle del Mar, 168 Sóller.

## En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 17 de Abril de 1935

### Los que asisten

Celebróse bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y a la misma asistieron los señores concejales D. José M.<sup>a</sup> Puig Morell, D. José Forteza Forteza, D. Salvador Frontera Oliver, don Ramón Pastor Arbona, D. Eugenio Llorens Fiol, D. Pedro Rullán Pastor, D. José Agulló Pomar y D. Antonio Colom Casasnovas.

### Orden del día

#### Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior, habiendo salvado su voto el señor Puig sin explicar motivo alguno.

#### Pagos

Se acordó satisfacer: A D. José Socías, Capataz de la brigada municipal, 925 pesetas por los jornales invertidos, desde el día 8 al 14 del actual, en diversas obras realizadas por administración. A D. Andrés Oliver Bernat, 247'54 ptas. importe de una relación de gastos satisfechos por cuenta del Ayuntamiento durante el primer trimestre del actual ejercicio. Al Sr. Gerente de la entidad «Cementos Buzá», 67'35 ptas. por 56 sacos de cemento de la clase corriente suministrado, durante el mes de Marzo último, para varias obras municipales. A D. Pedro Magraner, salvo la comprobación de la correspondiente factura, 3.390'74 ptas. importe de las piezas de piedra caliza labradas para la instalación de las nuevas fuentes públicas y por el bordillo de acera suministrado para ser colocado en diferentes calles. A la sociedad «El Gas», 1.592'25 ptas. por el fluido eléctrico suministrado, durante el mes de Marzo último, para el alumbrado público; 248 ptas. por el fluido eléctrico suministrado, durante el mismo expresado mes, para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales, y 18 ptas. por tres puertas de hierro para las fuentes públicas recientemente construidas. A D. Nicolás Huguet, 87'15 ptas. por diversos trabajos de herrería efectuados por cuenta del Ayuntamiento. A D. Lorenzo Riera Cabot, 124'75 ptas. por 3.160 kilogramos de cemento de la clase corriente y 2 sacos de cemento Portland invertido, desde el día 13 de Marzo al 16 de Abril de este año, en diversas obras municipales. A la Casa «Uralita, S. A.», de Barcelona, 2.103'20 ptas. por diverso material suministrado para la colocación de la tubería conductora del agua a las fuentes últimamente instaladas en la parte alta de esta población.

#### A informe del señor Ingeniero

Se resolvió pasar a informe del señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, una instancia promovida por D. Juan Colom Alcover, como encargado de D. Miguel Caparó, mediante la que solicita permiso para realizar varias obras en la casa n.º 1 de la calle de Pi y Margall, consistentes en quitar el enlucido viejo de las dos fachadas y hacerlo de nuevo, embaldosar la planta baja, colocar un arrimadero de mar-

molina en la entrada, construir un pozo Moura con arreglo al proyecto aprobado por el Ayuntamiento, conducir las aguas sucias y pluviales a la alcantarilla pública y hacer varias pequeñas reparaciones en el interior de dicha casa.

#### Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. José Morell Colom, como encargado de D. Cristóbal Castañer, para construir un almacén en unos terrenos de la finca denominada *Camp d'En Canals*, con arreglo al diseño presentado.

Al mismo D. José Morell Colom, como encargado de D. Juan Oliver, para conducir las aguas del lavadero de la casa n.º 28 de la calle de Serra, a la alcantarilla pública.

(En este momento salió del Salón de sesiones el señor Colom (D. Antonio).

A D. Antonio Colom Casasnovas, como mandatario de D. Miguel Colom Colom, para reanudar las obras del interior de la casa en construcción enclavada dentro de la finca denominada *Ca'n Ozonas*, de la barriada de la Alquería del Conde.

Al mismo D. Antonio Colom Casasnovas, como encargado de D. Ramón Raynés, para conducir las aguas procedentes de la casa n.º 8 de la calle de Real a la alcantarilla pública y hacer algunas pequeñas reparaciones en la segunda y tercera vertiente de dicha casa.

#### Sobre el establecimiento de nuevas líneas telefónicas

Se pasó a tratar de la conveniencia de solicitar de la Compañía Telefónica Nacional de España que establezca líneas telefónicas entre esta ciudad y los pueblos de Deyá y Fornalutx y la aldea de Lluch-Alcanar y el señor Rullán dijo debería solicitarse al propio tiempo que las líneas se instalasen del hilo especial que se utiliza en las líneas telefónicas de los últimos modelos.

El señor Colom (D. Antonio), después de expresar su conformidad en solicitar la instalación de dichas líneas, dijo que por lo que hace referencia a la de Fornalutx debería pedirse que ésta pasara por Biniraix, a fin de dejar servido este caserío del mencionado medio de comunicación.

La Corporación, oídas las expresadas manifestaciones de los señores Rullán y Colom (D. Antonio), acordó solicitar de la Compañía Telefónica Nacional de España la instalación de las citadas líneas en la forma expresada.

#### Traspaso de una sepultura

Vista una instancia promovida por don Bartolomé Sampol Colom, en nombre propio y en el de los demás herederos de la difunta señora D.<sup>a</sup> Margarita Ferrá Fontanet, mediante la que solicita sea traspasado a favor del exponente y de su esposa D.<sup>a</sup> Antonia Ferrá A bertí, por partes iguales e indivisas, el derecho a perpetuar la sepultura n.º 396 del Cementerio municipal de esta ciudad, registrada actualmente a nombre de dicha señora, la Corporación acordó acceder a lo solicitado.

#### Solicitando ser jubilado

Dióse cuenta de una instancia promovida por D. José Socías Canals, Capataz de la brigada municipal de obras, mediante la que expone: Que viene desempeñando el

expresado cargo desde hace 44 años, sin interrupción alguna, percibiendo el sueldo anual de 2.184 ptas. más una gratificación de 250 ptas. por la inspección de obras particulares, o sea en total de 2.434 ptas. Que debido a su edad ya muy avanzada y a los achaques propios de la misma se ve imposibilitado de seguir ejerciendo dicho cargo, y que, además, teniendo absoluta necesidad de descansar, ha pensado trasladarse a Francia para residir por algún tiempo al lado de sus familiares allí establecidos. Por todo lo expuesto termina suplicando al Ayuntamiento se sirva acordar su jubilación y que el importe de la misma le sea calculado sobre la citada cantidad global de 2.434 ptas., concediéndole, en atención a los años de servicio que lleva prestados, las cuatro quintas partes de la misma.

El señor Rullán expresó su opinión favorable a acceder a la petición del señor Socías, jubilándole en la forma que dice la instancia, debiendo, empero, interesar del mismo que enseñe al que sea su sucesor todos los asuntos del Municipio, principalmente los que se refieren a alcantarillas, acequias y tuberías conductoras de agua y gas.

El señor Alcalde manifestó que el señor Socías habíale ofrecido ayudar, aun cuando estuviese jubilado, a quien se confie la dirección de las obras municipales, prometiendo estar a su lado mientras necesite sus servicios para enterarle bien de todas las obras y bienes del Municipio. Añadió que teniendo en cuenta los buenos servicios prestados por el mismo, cree que el Ayuntamiento debe acceder a lo que solicita.

El señor Puig dijo estar también conforme en que se le jubile, por considerar que es acreedor a ello después de los muchos años en que ha desempeñado el cargo de Capataz de la brigada municipal de obras y propuso hacer constar en acta la satisfacción del Ayuntamiento por los buenos servicios prestados por el señor Socías.

Después de las expresadas manifestaciones y compartiendo todos los señores concejales la opinión de los señores Alcalde, Rullán y Puig por unanimidad la Corporación acordó:

1.º Acceder a la petición de D. José Socías Canals, y en consecuencia jubilarle concediéndole las cuatro quintas partes de su sueldo en concepto de pensión.

2.º Hacer constar en acta la satisfacción del Ayuntamiento por los servicios prestados por el señor Socías durante los muchos años en que ha desempeñado el cargo de Capataz de la brigada municipal de obras.

(Terminará en el próximo número)

## De Teatros

### FANTASIO

En las funciones de la pasada semana fué estrenado en este salón el film de «Selecciones Filmófono», dialogado en francés, *El mancebo de botica*, película bien realizada, muy especialmente en su primera mitad. Los exteriores son magníficos, de fotográfica movilidad y cuajados de buen sol mediterráneo que no se inventa en los estudios. Duvalles es un cómic admirabile, que salvaría cualquier obra que tuviese algo que salvar. Mona Goya, Florelle y Alerme, muy compenetrados con sus partes respectivas.

Base del programa fué la producción melodramática, casi espeluznante, *Sagrario*, película mejicana, distribuida por «Bart y Simó».

A pesar de tratarse de un asunto un tanto folletinesco, tiene situaciones que por su intenso dramatismo y el problema moral que plantean, no pudieron dejar de emocionar al espectador.

Realizan en este film una magnífica creación los conocidos artistas Ramón Pereda, Julio Villarreal y Adriana Lamar.

Fuó estrenada el miércoles último en este salón la hermosa producción de «I. B. I. Films», hablada en francés, *La maravillosa tragedia de Lourdes*, película que, además de la sublimidad de su fondo, ofrece el encanto de poder admirar las innumerables bellezas panorámicas del Santuario de la milagrosa Virgen, los mil-

llares de peregrinos que acuden a ella para implorar su misericordia y cuanto de bello y magnífico contiene el bello santuario, faro luminoso, en donde florece constantemente el milagro.

Realizan una acertada labor sus principales intérpretes Suzanne Despres, Helene Pardiere, Christiane Delyne y Jean-Pierre Aumont.

El programa del miércoles incluía la comedia musical, *Tres caballeros de frac*, de argumento interesante, entretenido en extremo, y que cuenta como factor decisivo para su éxito con la actuación del tenor Tito Schipa, que canta bien, y además actúa con naturalidad.

El público dispensó una buena acogida a ambas películas.

Dos producciones de gran éxito son las que ofrece el «Fantasio» en su programa de estas fiestas de Pascua de Resurrección.

Con un elenco de primera categoría, a la cabeza del cual figuran la prestigiosa estrella Carole Lombard y el excelente galán Gene Raymond, presentará la sugestiva comedia sentimental *Un breve instante*, de la «Cifesa», cuya acción, llena de sentimiento y emotividad, está desarrollada dignamente, contando, además, con una interpretación segura y propia, escena cuidadísima y fotografía excelente.

La otra producción que presenta estos días el «Fantasio» es el film cumbre de la cinematografía nacional, *La Hermana San Sulpicio*, delicada plasmación cinematográfica de la inmortal obra del patriarca de las letras españolas, don Armando Palacio Valdés.

«Cifesa», la progresiva e incansable distribuidora valenciana, que aporta al mundo hispano esa maravilla del séptimo arte, se siente altamente satisfecha de poder mostrar su esfuerzo y su cariño para la dignificación de nuestra producción, que encuentra en *La Hermana San Sulpicio* el elevado exponente que la encumbra y glorifica.

Los intérpretes de la versión hablada

tienen por exponentes a Imperio Argentina, la más eximia de nuestras estrellas, que aparece aureolada con todos los atractivos de su más depurado arte interpretativo, y a Miguel Ligeró, el gran artista que más simpatías cuenta entre el público español. La dirección de Florián Rey, sobria, cuidada e inteligente, contribuye al prestigio que ha alcanzado *La Hermana San Sulpicio* en las ciudades en donde ha sido estrenada.

La crítica, por su parte, ha rendido a esta maravillosa película, sus más calurosos elogios. He aquí algunos párrafos de los juicios publicados en los más destacados periódicos de Madrid:

«Imperio Argentina, que llena toda la película, se supera a sí misma mostrándose como excelentísima star, oro fino.

*La Hermana San Sulpicio*, se ve y se escucha con manifiesto deleite». —(A B C).

«Ahí están las canciones que borda Imperio Argentina y ahí están intervenciones de Miguel Ligeró, con un sentido cómico de verdadera afinación.

La dirección de Florián Rey perfecta y justa». —(Ahora).

«Imperio Argentina es el alma de la cinta. Miguel Ligeró, magnífico de comicidad.

*La Hermana San Sulpicio*, es una producción que demuestra una vez más las posibilidades inmensas de la pantalla española». —(El Sol).

«La película está dirigida con extraordinario acierto. La fotografía limpia y clara. El sonido perfecto.

No dudamos en decir que *La Hermana San Sulpicio*, es una de las mejores muestras de la cinematografía moderna española». —(El Debate).

«El estreno de *La Hermana San Sulpicio* constituyó un éxito pleno. Hay belleza y emoción. La personalidad de Imperio Argentina, se mantiene con gran fuerza. Su actuación es algo extraordinario. La intervención del graciosísimo Miguel Ligeró está también llena de aciertos». —(Informaciones).

## D. José Pomar Colom

falleció cristianamente en Mouchard (Francia),  
el día 18 del corriente mes,

A LA EDAD DE 38 AÑOS

E. P. D.

Sus desconsolados esposa, hermanos, hermanos políticos; tías, primas y demás, familia, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les ruegan se sirvan encomendar a Dios el alma del finado, por lo que les quedarán agradecidos.

Como se vé la crítica no ha regateado sus plácemes, prueba de que *La Hermana San Sulpicio* es una película perfecta, en la que convergen los más altos valores del cinema español.

Es de esperar que la afición sollerense acoja con entusiasmo esta producción, revisitando sus proyecciones carácter de verdadero acontecimiento cinematográfico.

Para el próximo miércoles tiene preparado la Empresa de este salón el estreno de la película «Metro Goldwyn-Mayer *De pura sangre*, de la que son protagonistas el aplaudido galán Clark Gable y la bella Madge Ewans.

Se asegura que este film posee la emoción de *El gran desfile* y la belleza incomparable de *Ben-Hur* y *Sombras blancas*, cuyas imágenes de égloga, incorporadas para siempre en la retina del espectador, forman una visión de estética pura que se recuerda con placer.

Sin parecerse a ninguna de las tres producciones citadas, ni por su argumento, ni por su situación, ni siquiera por su época, es bien cierto que *De pura sangre* tiene un denominador común con todas ellas: la gracia inconfundible, el sello de arte y superioridad que todas estas películas reúnen.

*De pura sangre*, por su tema originalísimo y por su desarrollo sin igual, quedará en la memoria como uno de los films más bellos y uno de los más interesantes documentos llevados a la pantalla cinematográfica.

### KURSAAL

El pasado sábado fueron estrenadas en este teatro las producciones «Paramount» *Un hombrecito valiente*, por Jackie Cooper, y *El club de media noche*, por Clive Brook, George Raft y Helen Vinson, proyectándose ambas cintas en las dos funciones del domingo.

Han sido suprimidas esta semana las funciones que ordinariamente venían celebrándose los martes y jueves.

Hoy y mañana han de proyectarse las películas de la «Fox» *Gracia y simpatía*, de la que son protagonistas Shirley Temple, James Dunn y Claire Trevor, y *Noches de Nueva York*, por Spencer Tracy y Helen Twelvetrees.

Para el lunes está anunciado el film de la «Paramount», *Sola con su amor*, por Sylvia Sydney.

## Subasta voluntaria

En la Notaría de D. Juan Alemany y Valent (Gater, 5, Palma) el día 23 del actual se venderá en pública subasta, si la postura acomoda, la casa sita en la ciudad de Palma y calle Vallorvi, n.º 2, que consta de bajos, primer piso, segundo, dos terceros, cuarto y un palomar, llamada Ca'n Palou y Coll, que reditúa 1.300 ptas. mensuales. Para titulación y demás condiciones en dicha Notaría.

## UN JOVEN

de confianza, sabiendo hablar el francés y teniendo carta de comerciante, se ofrece para una casa de comestibles y frutos. Para informes: José Bibas Cassañer—Ca'n Cuera (cerca Fábrica Cartón) Sóller.

## SE VENDE

fincas de 2.500 metros, jardín con cien frutales y agua en abundancia, casa grande, nueva, con muchas habitaciones y garage. Dependencias todo confort, electricidad, bajos, calefacción central, etc.

Linda con la carretera de Palma a Sóller, a 200 metros de la estación y autobús cada hora.

Informes en la misma finca: Pedro Alcover, Ca'n Sampol, Son Sardina, o en esta Administración, anuncio n.º 56.

## LEÑA DE OLIVO

para calefacción central, estufas y cocinas consulte los económicos precios de la «ASERRADORA ELIAS»

Rullán y Mir, 3

Servicio a domicilio

## Vida Religiosa

Al igual de todos los años, han revestido las funciones de Semana Santa en esta ciudad, lo mismo en la Parroquia que en las demás iglesias, gran solemnidad, y en ellas ha tomado parte una concurrencia numerosísima, como desde hacía mucho tiempo no se había notado, habiendo reinado en todas la mayor seriedad y el orden más completo, lo que con verdadera satisfacción nos adelantamos a consignar.

El domingo, en la Parroquia, verificóse, a las siete y media, la Comunión mensual para la asociación de Madres Cristianas; a las nueve y media, la bendición de ramos y palmas, y seguidamente la litúrgica procesión de idem, a la que asistieron, precediendo a la Cruz y clero parroquial, los párvulos de las escuelas que regentan las Hermanas de la Caridad y muchos otros niños.

Seguidamente empezó la Misa mayor, en la que ofició el Párroco-Arcipreste—que había efectuado la antedicha bendición—cantándose en ella el *Passio*, por los Rdos. D. Jerónimo Pons, en la parte de Jesús; D. José Morey, en la del Evangelista narrador del luctuoso suceso; D. Juan Sueca, en la de San Pedro y algunos otros personajes que en aquél intervinieron, y en la de la plebe judía, la masa coral del mencionado templo, que cantó la partitura de Victoria a cuatro voces.

A las tres de la tarde la Comunidad cantó Vísperas y Completas, y a continuación se practicó el piadoso ejercicio del *Via Crucis*, explicando las estaciones por medio de breves sermones el predicador cuaresmal, Rdo. D. Andrés Casellas. A la terminación de este acto fue reintegrada procesionalmente a la iglesia del Hospital la veneranda figura del Santo Cristo de la Sangre.

\*\*\*

En los tres primeros días de la semana, al anochecer, se practicó el devoto triduo dedicado a Jesús Crucificado, con meditación y cánticos, habiéndose cantado antes, el miércoles, Maitines de Tinieblas.

\*\*\*

La solemnidad del Jueves Santo se celebró en todas las iglesias de esta ciudad: de Ntra. Sra. de la Visitación, del Hospital, de las MM. Escolapias, de las Hermanas de la Caridad y de los PP. Filipenses, en la Alquería del Conde, e igualmente en las de Binlraix y del Puerto, por la mañana, a las ocho, en unas y a las ocho y media en otras. En todas ellas fué admirado el Monumento respectivo, por su vistosa decoración de flores naturales de singular exquisitez y su espléndida iluminación.

Durante todo el día, y en especial por la noche, una vez terminada la procesión, visitáronlos numerosos fieles, practicándose en todos los referidos templos la Hora Santa, y en el del Hospital, además, la tierna devoción del *Via Crucis* solemnizada con cánticos apropiados.

\*\*\*

En la iglesia parroquial dió principio el Oficio a las diez, después del canto de Horas. Fué el celebrante el Rdo. Cura-Arcipreste, D. Rafael Sitjar, asistido en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente, por los Rdos. D. José Morey y D. Antonio Rullán. El orfeón parroquial interpretó los *Kyries*, *Sanctus* y *Agnus Dei* polifónicos del maestro Eslava y el *Gloria* de la misa «Pontificalis», de Perosi, y después de la Epístola, en el Ofertorio y durante la Comunión motetes polifónicos de los maestros clásicos Palestrina y Victoria. Después del Oficio efectuóse la procesión eucarística, por el ámbito del templo, y fué colocada la Sagrada Forma en el Monumento.

Por la tarde cantó la Comunidad Completas y Maitines de Tinieblas, y organizóse luego la procesión; salió ésta del templo a las seis y media y fué, como todos los años, muy lucida. Los concurrentes a la misma, llevando sendos cirios o blandones, fueron numerosísimos, y como la apacibilidad de la noche permitió permanecieran encendidas las luces casi durante todo el largo trayecto, era del mejor efecto el paso de la ingente comitiva que presidía la veneranda figura de la Preciosa

Sangre del Salvador por las calles de esta ciudad.

Formaron en ella, acompañando los distintos pasos y la imagen de la Virgen Dolorosa, buen número de nazarenos con túnicas y caperuzas de variados colores; los Congregantes Marianos de las dos secciones, Menor y Mayor, presididos por su conciliario, Rdo. D. José Morey; una nutrida representación de la Cruz Roja, presidida por los directivos de la asociación; la numerosa cofradía de la Sangre, presidida también por su Junta Directiva, y ésta por el Rector de la iglesia del Hospital, Rdo. D. Miguel Rosselló; los nazarenos de esta cofradía con vesta blanca y caperuza y manto negro; la Cruz y capilla parroquiales, cantando ésta alternando con las marchas fúnebres que tocaba la Banda Municipal, el patético *Miserere* polifónico del «Fas», a cuatro voces; en último término la piadosa figura de la Sangre del Redentor, llevada por algunos de sus devotos y escoltada por centuriones, y detrás el Rdo. Párroco, Sr. Sitjar, de Preste, asistido por los Rdos. Juan Sueca y D. Andrés Casellas, cerrando la marcha la mencionada banda de música.

Para presenciar el paso de la procesión apostábase un gentío inmenso en todas las calles del tránsito y en la plaza de la Constitución, y fueron también en gran número los espectadores que siguiéronla luego, a la salida del templo parroquial, hasta el Convento. En todas las iglesias cantó el susodicho coro otros motetes de los ya nombrados compositores Palestrina y Victoria, y lo mismo ayer mañana en la misa de Presantificados, durante la adoración de la Cruz, y por la noche en los actos del Descendimiento y de la Soledad de María.

Después de la procesión se efectuó la ceremonia del Lavatorio y se predicó el sermón del Mandato, con asistencia de numerosos fieles, que llenaban el templo por completo.

\*\*\*

A las once de la noche dió principio en la Parroquia, por la Sección local de Adoradores Nocturnos, la Vigilia general del Jueves Santo. Después de celebrada la Junta del turno se efectuó la salida de la Guardia, y al llegar ésta al pie del Monumento se rindió la bandera y los adoradores permanecieron postrados de rodillas breve rato. Seguidamente el capellán del turno de la Inmaculada, Rdo. D. Jorge Company, leyó el acto de homenaje propio de esta Vigilia, estando los adoradores arrodillados y con los brazos en cruz.

Retróse luego la Guardia, quedando en los reclinatorios los adoradores del primer turno de vela, y se siguieron estos turnos como en vigilia ordinaria. A las doce practicaron el ejercicio del *Via Crucis* los adoradores que debían hacer la última hora de vela, a los cuales se unieron otros fieles asistentes a la Vigilia, y a las tres de la madrugada salió toda la Guardia, que practicó también la misma devoción del *Via Crucis* como acto final, retirándose después.

En esta vigilia actuaron de Capellán, Jefe y Secretario de noche, respectivamen-

te, el Director espiritual, Rdo. D. Rafael Sitjar; el Presidente de la Sección, D. Joaquín Reynés, y el Secretario del turno *Cor-Jesu*, D. Juan Marcé.

\*\*\*

Ayer, Viernes Santo, predicó el cuaresmero, Rdo. Sr. Casellas, a las cinco y media de la mañana el sermón de la Pasión, y a las ocho se empezó el canto de Horas menores, celebrándose acto seguido la Misa de Presantificados. Por la tarde cantó la Comunidad Completas y Maitines de Tinieblas; a las siete, se predicó el sermón del Descendimiento, cuya ceremonia verificaron los Rdos. D. Juan Sueca y don Jorge Company, efectuándose seguidamente la severa procesión del Entierro y practicándose luego el piadoso ejercicio de la Soledad de María, con meditación y cantos polifónicos, como queda dicho.

\*\*\*

Esta mañana, después de las ceremonias que para este día del Sábado de Gloria prescribe la liturgia, se ha celebrado la Misa mayor, echándose al vuelo las campanas al toque de *Gloria*. A su alegre son ha respondido el vecindario, oyéndose en diferentes partes de la población un nutrido tiroteo, exteriorizándose de este modo el regocijo popular por el fausto suceso de la Resurrección del Señor, que hoy el mundo católico conmemora.

## CULTOS SAGADOS

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 41: A las siete y media Misa conventual. La comunión de la Guardia de Honor se traslada al próximo domingo día 28.

## Deportivas

### Futbol

Mañana a las cuatro y cuarto, un amistoso entre «Ibérico» y «Juvenil», equipos locales

Actualmente se está organizando un interesante torneo de equipos locales, que empezará probablemente el tercer domingo de Mayo. La cosa está todavía en estudios preliminares, pero creemos que va a disputarse entre seis equipos, por grupos de tres, y a dos vueltas.

Había un grupo de mayores, con jugadores sin limitación de edad, y otro de juveniles, cuyos elementos no podrían pasar de 18 años. Naturalmente cada grupo jugaría separadamente esa competición.

Son ya varios en este momento los equipos inscritos, y se admitirá la inscripción de los que se vayan formando. Desde luego cada uno de los *teams* debe equiparse completamente por su exclusiva cuenta y disponer de balón para sus entrenamientos. La S. D. S. cede gustosa su campo en horas convenientes con cada equipo para los entrenos de conjunto.

\*\*\*

Dos de los equipos que están ya inscritos en el grupo de juveniles son el *Ibérico*, integrado por alumnos del Colegio Obispo Nadal, y el *Juvenil*, constituido con elementos

del Oratorio Festivo de los Sagrados Corazones.

El *Juvenil* ha actuado ya muchas veces en el camp d'En Mayol, en partidos contra el *Júpiter*. En el *Ibérico* juegan algunos elementos de los que figuraban en dicho *Júpiter*. Ahora este último equipo se reorganiza con gente más granada para participar en el grupo de mayores, constituyéndose en su mayoría con mozos de Binlraix. En el Puerto se está también organizando un equipo de gente grande. Otro once, éste de juveniles, van a constituirlo elementos de Ses Argües.

Mañana van a disputar un match amistoso, de preparación, los equipos del *Juvenil* y del *Ibérico*. Esperamos que este partido será tan interesante y lucido como todos los anteriores en que ha participado el *Juvenil*.

El partido se celebrará a puerta abierta.

### El «Constancia» en la Copa de España

Mañana domingo el *Constancia*, campeón de Baleares, debe jugar su primer partido para la ronda eliminatoria del Campeonato Copa de España. Le corresponde actuar en su campo frente al *Granollers*, y el domingo siguiente repetición del partido en el campo de este último. El *Granollers* ha triunfado ya en una de las rondas eliminatorias de este año, poniendo fuera de concurso al *Sport Club de La Plana* (Castellón).

### Mañana y pasado, el Felanitx contra un reserva F. C. Barcelona

Para estas fiestas de domingo y lunes de Pascua la directiva del *Gimnástica* de Felanitx ha concertado dos importantes partidos con un equipo del *F. C. Barcelona*.

Aunque este equipo, campeón de Cataluña, deba presentar todos sus mejores elementos y aún sus mejores reservas en el partido que para el Campeonato de Liga debe disputar al Madrid en su campo de Las Corts, (sabido es que tiene actualmente indisponibles lo menos cinco titulares), no obstante, puede disponer de tantos jugadores de clase cierta, que con toda probabilidad el conjunto que el *Barcelona* presente mañana y pasado en Felanitx va a ser lo suficientemente sólido para interrumpirles a los del *Gimnástica* su inagotable serie de grandes éxitos.

Y si no presentan un buen equipo, ya se lo dirán de misas, pues los de Felanitx, en cuestión de meter goals a la meta contraria, si no se les ataja pronto y bien, llegan a ponerse pesados.

### Ojeada a la Liga española de pros

El *Madrid* ha igualado ya al *Betis*, a 31 puntos en la casilla de clasificación. Faltan nada más dos jornadas a la larga competición ligera, y la de mañana se presenta bastante dura para ambos líderes.

El *Betis* tiene que contender contra el *Sevilla*, y ya se sabe que no hay mejor cuna que la de la misma madera. Y el *Madrid* tiene la difícil papeleta del *Barcelona* en Las Corts. Del *Barcelona* que, presentando media docena de suplentes, consiguió triunfar el pasado domingo en el Sardinero contra el propio *Racing* de Santander.

Recomendamos la audición de este partido a los paisanos aficionados radio-escuchas, pues promete ser cosa buena, y tal vez del mismo va a depender el triunfo de este largo campeonato.

TBO Semanario infantil. - 10 cts. Venta: San Bartolomé, 17.

# Fruits en Gros

BANANES - JORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J. Grau & Co

## OLIVER & CARBONELL

Commissionnaires.

S. A. R. L. 200.000 Frs.

11, Rue Mercière. LYON

Filliale de la MAISON CARBONELL  
PUEBLA LARGA  
CARCAGENTE  
BENIAJAN (Murcie)

Tél.: Franklin 49 - 37.

Adresse télégr.: OLICAR-LYON

R. C. Lyon B. 6850.

## PAX VOBIS

Repique alegrísimo de campanas en lo alto de nuestras vetustas y esbeltas torres; fulgor de sacros ornamentos blancos y pomposa majestad de augustas ceremonias; riquísima armonía del órgano rebosante y cánticos jubilosos de liberación y de victoria; el *alleluia* jocundísimo, multiplicado y plenamente saboreado en íntimas efusiones de exultación suprema; la claridad rutilante del Cirio pascual, simbólica ofrenda de luz y de aromas, son el homenaje cultural y suntuoso de la Iglesia al Divino Esposo Resucitado en aquel Día que hizo el Señor, día venturoso de la Pascua.

Y Jesucristo, en tan fastuoso marco de regia grandeza, triunfador del pecado, del infierno y de la muerte, coronado de gloria y de honor, constituido Rey por el Padre sobre Sion el monte santo, recibidas en magnífica herencia todas las gentes y naciones, desde la cumbre de esta su exaltación infinita, dirige a la Iglesia dulcemente extasiada, el saludo pascual: *Pax vobis*.

Era la tarde del día de Pascua. La naciente Iglesia, apóstoles y discípulos, congregados en el Cenáculo. Ansiedad en el corazón, incertidumbre pintada en el semblante, afirmaciones vigorosas de Pedro, de las santas mujeres, de los de Emaús.

De pronto cerradas las puertas, aparece Jesucristo, radiante de luz y de belleza para inundar a sus amados discípulos en los gozos de la Resurrección y en sus labios divinos florece como anuncio de la pacificación consumada entre el cielo y la tierra, como garantía de tranquilidad para el porvenir, como caricia de inmensa dicha presente, el saludo cariñoso: *Pax vobis*.

Aquella tarde del día de Pascua no conocí o caso porque los resplandores del Sol Resucitado continúan alumbrando la Iglesia Santa a través de XIX siglos. Por eso al celebrar cada año la solemnidad pascual, la egregia Esposa enojada, recibe el mismo divinal saludo, henchido de idénticas promesas, presagio de magníficas felicidades: *Pax vobis*.

Subrayamos hogaño este aspecto pacificador de la fiesta de Pascua, porque aires bélicos azotan la vieja Europa y la perspectiva de una nueva guerra mundial ha venido a añadir una preocupación más a la humanidad exacerbada por tantas y tan variadas luchas, sedienta de paz fecunda y duradera.

Cristo, que puso arco iris de paz entre cielo y tierra con la efusión de su sangre, es el Príncipe de la paz, y la paz misma: *Et erit iste pax*. Es el Rey pacífico que según profecía de Isaías, multiplicará su imperio y la paz no tendrá fin; cuyo rei-

nado, brillantemente cantado por el Salmista, es el bello clarear de la justicia y de la abundancia de la paz; en cuyo templo, gloriosamente vaticinado por Ageo, el Señor ha de dar la paz. Sobre su cuna los ángeles prometieron la paz a los hombres de buena voluntad y ahora, en los esplendores de su sepulcro glorioso, El mismo ofrece a la humanidad redimida, como regalo de Pascua, su dulcísima paz: *Pax vobis*.

Los sacramentos pascuales dignamente recibidos, los propósitos de vida nueva, formulados en la santa cuaresma y cumplidos con formalidad, el *alleluia* de Pascua entonado con alegría pura y horror al pecado, todo cuanto nos conduce a Cristo, nos traerá la paz. El cumplimiento de la ley de Cristo por parte de los gobernantes, la difusión de los principios cristianos en la sociedad, la práctica austera del Evangelio en pueblos y naciones, traerá la paz mundial.

En estos aciagos tiempos de luchas sociales y políticas, de enconos internacionales, de poderosos armamentos, de fracasados intentos de pacificación universal, volvamos los ojos a Cristo y hagámonos dignos de recibir su regalo de Pascua, la única y verdadera paz: *Pax vobis, nolite timere*.

C. THOMASIVS.

## LOS ALELÍES

¡Abren sus flores los alelíes!  
¡Los alelíes abren sus flores  
y en los pistilos de sus corolas  
traen el perfume de los amores!

Los alelíes finos y blancos,  
son cual las pieles de los armiños,  
las sábanillas de los altares  
y las purezas de los cariños.

Los alelíes de fuego, rojos,  
símbolo ardiente de llama viva;  
de corazones que se desangran  
en los jardines de una cautiva.

Traen en la gama de sus colores  
dulce esperanza por compañera.  
Pasó el Invierno. Los alelíes  
vienen cantando la Primavera.

Lascivamente mueve la brisa  
los alelíes color de rosa.  
La abeja en ellos liba sus mieles  
mientras los besa la mariposa.

Rico venero de poesía  
los amarillos y los morados,  
porque los labios del Nazareno...  
¡son alelíes immaculados!

Nos adormecen los alelíes  
con el aroma que a amar convida;  
con ese aroma tibio y fragante  
que en Primavera llama a la vida.

En Primavera  
por dondequiera  
que a la ventura los pasos guies,  
miran tu cara con sus efluvios  
¡los alelíes!... ¡los alelíes!

PABLO CASES RUIZ DEL ARBOL

## LA LECHE DE LA "PINTA"

«Y el viento le hiere el oído  
con rumores de llanto de niña  
corre al chozo, balando, amorosa,  
se encarama en la pobre tarima,  
se espatarra temblando de amores,  
se derriega balando caricias  
y le mete a la niña en la boca  
la tetaza henchida  
que derrama en ella  
dulce leche tibia.»

GABRIEL Y GALÁN.

La vieja Teresa está muy disgustada porque la *Pinta* ha dejado de dar la leche a que les tenía acostumbrados, y ya no alcanzan los ordeños para todas las atenciones de la casa; tuvo que suprimir un día sí y otro no el postre de flan, y están amenazados los vasos de leche de la merienda o del chocolate mañanero. Hay dos vacas en el establo: la *Pinta*, mansurróna ubérrima, de cuyo jugo lácteo se nutren los dueños, los criados y las criadas, y la *Estrella*, cuya leche reservan los ancianos labradores para regalarla a los niños pobres enfermos del lugar, a quienes ordenan los médicos que se les suministre alimento tan saludable, mas por la miseria con que viven sus padres no pueden adquirirla. Quitar a la *Estrella* un cuartillo para aumentar lo de la *Pinta* es pecado mortal en aquella casa.

—Nos acostumbraremos—decía Teresa;—me sabe mal carecer de lo que tanto gusta, pero paciencia.

—Señora—interrumpió una muchacha, hablando quedito al oído de la labradora, —si no se enfada usted le digo una cosa.

—¿Yo? ¿Y por qué me voy a enfadar? —Porque no es de agrado. La *Pinta* da la misma leche que siempre, señora ama.

—¿Qué? —Lo que oye la señora.

—Entonces, ¿por qué falta leche? —Porque la roban.

—¿Pero tú qué dices, muchacha? ¿Quién la roba? —¡La niña!

—¿La niña? ¿Pilarín? No puede ser. Me parece que has formado un juicio temerario. Y lo vamos a ver bien pronto; hoy no voy al ordeño, vete tú; yo me esconderé en la cuadra pequeña; por allí tiene que entrar y salir la golosa..., la que sea. Anda, que ya está ahí el vaquero.

Y se escondió la pobre abuela, con el corazón dolorido. «¡Su nieta, ladrona!» Se le partía el alma; aunque fuese poco —que no era poco—lo que cogía, bastaba como indicio, como hábito condenable; de eso se va a más, y la pobre mujer, en filo de un llanto amarguísimo, contenía sus duras penas.

Pasó un buen rato; concluyó el ordeño.

Las herradas llenas del tibia líquido espumoso, niveo, que vaporeaba y esparcía un sano olor goloso, habían sido puestas, como de costumbre, en la habitación fresquita del patio. Teresa las veía por la puerta abierta de par en par.

Llegaron las madres, las pobres madres, con sus pequeñuelos hambrientos; todas traían los cacharrillos rebrillantes, todas marchaban desparramando bendiciones, colmado el puchero o la lechera. Se fueron. La herrada de la *Estrella* quedó vacía.

De pronto avanzó, sigilosa, Pilarín; miraba a todas partes; en la mano llevaba un cuenco de un azumbre de cabida. A Teresa le dió un vuelco el corazón y a punto estuvo de rodar. Se apoyó en la pared, se apretó el pecho y esperó.

La nieta salió despacio, cuidadosa de no verter lo robado. ¿Dónde iría a beberse el sabroso líquido? Su abuela se propuso cogerla *in fraganti*, siguiéndola de puntillas. Pilarín atravesó el patinillo, salió al corral pequeño, corrió, guareciéndose entre aperos arrinconados y carros viejos a lo largo de la pared del corral grande, y llegó a la puerta trasera. La anciana labradora iba detrás, ocultándose.

La niña abrió el postigo, y entonces... ¡ah!, entonces sí que lloró Teresa de alegría y ternura: vió como una pobre obrera del pueblo entraba con una piltrafa de hijo, extenuado y febril, en brazos, y otra pequeñita, agarrada a su falda, con el hambre retratada en su rostro chiquitito y sucio.

La glotoncilla atacó el puchero, echándose al estómago un trago inacabable; su madre le quitó cariñosamente el cacharro, volcó en otro su contenido, y besando en la frente a Pilarín, desapareció.

Pilarín lavó con cuidado el cuenco vacío y fué a colocarlo en su sitio; pero la abuela la detuvo, la estrujó contra el pecho, que se agitaba emocionado, y le dió un beso largo, largo, mientras le decía:

—¿Por qué no me lo has pedido, Pilarín? —Es que no había leche de la *Estrella* para esta pobre, y no me atrevía a pedirselo... ¡No me riña, abuelita! Yo lo quitaré de mi desayuno y de mi merienda.

—No, rica, no; vamos a decir al abuelito que mañana mismo compre otra vaca. Así lo hizo Teresa, y en el acto fué complacida.

—Precisamente—contestaba el señor Isidro—tenemos que aumentar los obreros, pues me he quedado con la heredad en venta que vino a examinar mi amigo el ingeniero; conque, por todas estas razones, mañana mismo compro una novilla holandesa muy lechera, que se vende en el pueblo cercano, y tendrán leche tus amiguitas, Pilarín: las nenas y su madre.

JESÚS R. COLOMA.

## Folleto del SOLLER -10-1

## LA NOVELA DE UNA CHILENA

mos seguir. Ella quisiera que fuésemos en coche hasta Laruns, y tomar allí el tren de Bayona; pero yo he optado por trasponer el Pirineo en macho, yendo directamente a Cauterets. Este es el camino que ha llevado Joaquín, y yo deseo ir por los mismos vericuetos, por si en la atmósfera ha quedado algo de su aliento... Además, no he logrado ver los lagos, y yendo por ese camino hay que pasar junto a ellos necesariamente.

Ayer me dijo el doctor que en estos últimos días no me había visto lo animada que otras veces. Yo aproveché la coyuntura para preguntarle:

—¿Debo volver el año próximo?

—En rigor, no lo necesita usted; sin embargo...

Le atajé para suplicarle que le dijera a mistress Gibson que *necesito* volver.

VIII

Paris, 25 de Septiembre

No sé qué vaga esperanza alimentaba de que le vería aquí... Mañana salimos

para El Havre, donde embarcaremos para Montevideo. La visión de Panticosa no se desprende un instante de mi mente. Se me figura que aquellas inolvidables montañas están llenas de poéticas leyendas...

Y mientras yo me pregunto cómo ha logrado Joaquín arrebatarme el recuerdo del buen Carlos, mistress Gibson, sin saber lo que yo pienso, continúa sus lecciones sobre la vulgaridad...

W. E. RETANA.

## AMA GERVASIA

por GUY CHANTEPLEURE

Tranquilamente sentada en el lomo de su asno, un asno de pelo gris de plata, empenachado con lindas borlitas y limpio como un juguete, ama Gervasia cruzó la calle Mayor, ganó la plaza de la Iglesia y se detuvo ante la casa del párroco.

Daba gusto verla con su traje claro, sus cabellos oscuros y sus ojos reidores, en los que se reflejaban todas las vincapervincas del bosque. Cuando atravesaba así el pueblo, se asomaban todos para verla pasar. Una admiración reverente, el deseo de serle útil y de testimoniarse estimación y simpatía leíanse en la cara de aquellos con quienes se cruzaba la cortijera; los viejos le hacían un signo amistoso; los jóvenes, mozos y mozas, la saludaban; los chiquillos le tendían los brazos, y ella sonreía, bajo sus tocas de encaje, alegre y accesible a todos, pero no admirada de aquel respeto que seguramente merecía.

Viuda, a los veinte años, del cortijero de las Aunettes, ama Gervasia había conservado las propiedades de su marido y, sin asustarse de la labor que había que realizar y que le presentaba dura y difícil, continuó la explotación con tanta actividad, honradez, orden y economía, que el éxito recompensó pronto, y en proporción que excedió a toda previsión, los valientes e-fuerzos de la joven y el hermoso ejemplo que diera de perseverancia y de energía.

En diez leguas a la redonda era conocido y celebrado el cortijo de las Aunettes, por su huerto florido, sus parrales rojos, la exuberancia de sus pastos, la riqueza de sus espigas; apreciábanse asimismo su leche como la más mantecosa, sus legumbres como las más frescas y sus aves como las mejor cebadas. Y sabíase también que en la vasta cocina de ama Gervasia había siempre un plato de sopa y una moneda para el indigente que llamara a la puerta del cortijo... ¡Ah, la valiente, la honrada trabajadora, tan buena como bella y tan delicada e inteligente como cortés y bien vestida! No, no había puerta en el pueblo que no

(Continuará)

## DE L'AGRE DE LA TERRA

## AL LELUIA!

Silenci august de la gloriosa albadà...  
i tant com garba d'or sa cabellera,  
passa la pecadora enamorada,  
que el compliment del vaticini espera.

S'ou un dolç reflar de cadenera,  
que dona a l'oratiol l'ala ensagnada,  
i, enmig del camp, una gentil pomera  
fulgent de pedrerles i rosada.

Un serafí el «Regina coeli» entona,  
un chor de veus al·leluants ressona,  
i un esclat de campanes li respon.

Ressusciten les llanties al Sagrari,  
i a la Cima gloriosa del Calvari,  
la bandera del Rei abrifa el món.

MN. A. NAVARRO.

## TRIPTIC DE PASQUA

La Pasqua és la festa cabdal del Cristianisme; d'ella en depenen les principals de l'any litúrgic, ja que si suprimíssim el dia solemne de la Pasqua no tenen raó d'existir les festivitats més solemnes de l'Església, car, com diu Sant Pau, «si Crist no ha ressuscitat, la nostra fe no té fonament.» La Pasqua s'ha celebrat sempre com «la solemnitat de les solemnitats», com «el dia que feu el Senyor», de tal manera, que tots els diumenges de l'any són com una commemoració més o menys llunyana d'aquest gloriós triomf de Crist contra el dimoni i la mort.

L'origen de la Pasqua el trobem en els mateixos jueus. Els jueus celebraven durant l'any quatre festes principals: la dels Tabernacles; l'anomenada Purlim; la Pasqua i la Pentecosta. L'Església, deixant apart les dues primeres i elevat llur significat, com direm més avall, conserva en la seva litúrgia les de Pasqua, com a recordança de la Resurrecció de Crist i la de Pentecosta en memòria del descens de l'Esperit Sant. Els jueus celebraven la Pasqua el dia 14 del mes Nisan i ells mateixos determinaren aquesta data, per lo que sorgiren qualques divergències en tractar de celebrar o no la Pasqua cristiana el mateix dia de la jueva, ja que, mentre l'Església de l'Assia Menor celebrava sempre la festa el dia 16 de Nisan (el dia 14 celebrava la Mort de Crist i el 16 la Resurrecció), prescindint s'escalgués o no en diumenge, l'Església de Roma la celebrava sempre en diumenge. Aquestes divergències s'intensificaren de tal manera, que el Papa Sant Víctor, desitjant unificar la festa cabdal del Cristianisme, manà celebrar la Pasqua en diumenge, seguint la costum de Roma, i més tard el Concili de Nicea prohibí celebrar la Pasqua en el mateix dia dels jueus primer i segon, declarant que es celebrés sempre el diumenge següent a l'equinocci de primavera, declaració que, al poc temps, fou acceptada per l'Església Universal.

Els Apòstols, seguint l'exemple del seu Mestre, qui menjà l'anyell pasqual, figuratiu d'Ell mateix, morint i sacrificant-se en la Creu per nosaltres, celebraven amb fervor i devoció la Pasqua, mes com que la figura deu deixar el camp lliure quan apar la realitat, els Apòstols separaren de la Pasqua el significat jueu: el lliberament del poble escollit del captiveri dels Egiptois, convertint-lo en el vertader significat: la Resurrecció de Jesús, significat que roman encara i romandrà mentre el Cristianisme estigui extés per tota la terra, mentre la Creu sigui homenatjada arreu, mentre Jesús sigui amo dels cors, mentre l'Església sigui Església; coses totes que seran sempre, car l'Església perdurarà mentre el món sigui món: «les portes de l'Infern no prevaleixen contra d'Ell», ho digné el mateix Jesús i les paraules de Crist-Déu són infalibles; pensem-hi i tinguem-ho present.

La història evangèlica és d'una bellesa encisadora; la simplicitat ha estat sempre plena d'encís i de bellesa; l'Evangeli ho és de senzill i per això, perquè és senzill, tota classe d'intel·ligències des de les més humils fins a les més privilegiades, n'han copsat el sentit. La narració d'avui no ho és menys que la dels altres dies d'encisadora. L'Evangellista, ens descriu plàsticament, dramàticament l'escena de la Resurrecció de Crist, esdevinguda en la matinada de l'endemà de la festa pasqual dels jueus. Un àngel davalla del Cel, fa rodolar la llosa del sepulcre i s'asseu tranquil·lament damunt i enmig dels guardies del sepulcre que fugiren espordits. Per a la Resurrecció triomfal de Crist no són pas obstacle els guardies, triomfador, novament tornat a la vida i havent obrat a n'aquest fi el gran miracle, el màxim miracle: la pròpia resurrecció; d'altres sants de la Llei nova i de profetes de l'Antiga, es lleigien que resuscitaren als morts, mes ressuscitar-se un mateix era cosa exclusivament reservada al Crist-Déu com a testimoni irrevocable de la seva divina missió. Les pladoses dones van al sepulcre per ungr el cos de Jesús, sens espantar-se per aquella preocupació: qui ens remourà la llosa del sepulcre? I en arribar-hi el troben buit, Jesús ja no hi és; en el seu lloc un àngel els anuncia la gran nova i elles joloses, ensems que espantades, corren a contar-ho als Apòstols, els quals no les creuen; sols Pere i Joan volen assegurar-se'n i corren vers el sepulcre, no trobant-hi més que les mortalles; i creuen en el miracle. Després Jesús s'apareix; el primer que, segons l'Evangeli, reb la visita de Jesús, és Sant Pere, «confirma els teus germans», li diu Jesús, més és molt probable que Maria, la Mare Santíssima de Crist, que no havia dubtat mai, que l'havia acompanyat fins al peu de la Creu, fos la primera en participar de la Resurrecció. Maria Magdalena «ha estimat molt» el Bon Jesús i àdhuc ara roman plorosa vora el sepulcre, per haver-li robat, segons ella, el cos del seu estimat i Ell remercia aquesta constància apareixent-se-li; després, més tard, es mostra als seus deixebles amagats dins el Cenacle.

No ens entremetrem més en la narració evangèlica: la Resurrecció és un fet vertader, demostrat i sens lloc a cap mena de dubte; la religió cristiana està ben fonamentada, és vertadera, car ha estat fundada per Un que té la virtut de ressuscitar-se. Ell mateix i això sols pertany absolutament, exclusivament a Déu. Meditem-la aquesta conseqüència; empapem-nos en d'aquesta veritat.

La tristesa de Quaresma ja ha finit, i la meditació en la Passió de Crist ha deixat el pas lliure al Crist resuscitat. Pasqua florida ja és aci; la magna Diada del Senyor ha arribat a nosaltres i ha enjoliat tota la terra de santa pau i alegria. L'Al·leluia triomfal cantada per estols d'àngels, ha emprès el vol, anunciant al món enter la gran nova, la gran notícia: la Resurrecció de Crist. Magna diada aquesta, plena de llum i entusiasme, plena de santa gaubança que tot ho embauma; diada d'amor i de caritat, diada de les simpàtiques belleses i dels cants alegres; avui tot degota alegria i la tristesa és foragitada dels cors cristians, car el Crist ressuscitat és penyora certa de llur resurrecció gloriosa; la santa Quaresma l'ha preparada aquesta alegria i per això els cristians vertaders l'han observada amb tota pulcritud i segons l'esperit de l'Església, a fi de fer-se més dignes i participar més directament, més íntimament de la gràcia de la Pasqua; ara que ja és aci, participem d'aquesta gràcia, cospem la seva plenitud sens deixar-nos escapar ni la més petita espurna; així seguirem la intenció de l'Església, la qual ens mostra al Crist resuscitat i ens hi fa fixar nostres ulls com emblema de santa redempció. No la despreciem aquesta gràcia; després potser ens sabrà greu i la cercarem afanosament quan ja no hi haurà temps.

Festa de Pasqua, festa de les festes i solemnitat de les solemnitats, has tornat a venir novament a nosaltres amb el mateix caire d'altres anys; amb tu ha vingut la primavera, han tornat les flors i els cants dels ocellots simpàtics i bonics, ens has portat les caramelles enjolades i joloses com mai, han sorgit de nou els dies clars, i la natura tota sembla que vulgui participar-ne de la teva gràcia. Festa de Pasqua que ens omplenes de pau i de bondat, sies de nou benvinguda; deixa'ns una miqueta de la teva joia santa; fes-nos participar de la teva bondat i claretat; nosaltres te'n restarem agraïts si alcances foragitar la tristesa que omplena el nostre esperit. I Vós, Jesús resuscitat, triomfador de la mort i del pecat, mireu nos amb ulls de misericòrdia; parlenos al cor, beneï nos amb aquesta vostra mà drete traspasada pel clau, senyaleu-nos amb el vostre peu el camí a seguir-que nosaltres volem anar on sou Vós; volem seguir-vos i a participar de la Pasqua tal com voleu Vós.

Oh, cristians, en la diada d'avui, amunt els cors, amunt... amunt... volem... i encellem-nos l'esperit amb Al·lelules incensants!

FRACS.

## Cançó del matí rosat

Aquell que no portí a dins  
un encís per cada cosa,  
ja en pot seguir de jardins,  
que no hi trobarà cap rosa.

Jo sóc un enamorat  
que vaig fent el meu romiatge,  
i amb el cor extasiat  
en tot veig la seva imatge.

Cada flor al cap d'un brot  
em promet una collita,  
com l'amor, que en cada mot  
promet la jola infinita.

I vaig fent el meu camí  
pensant en la meravella  
de trobar en cada bri  
gotes de llum d'una estrella.

L'estrella la duc al cor  
i la veig en cada cosa.

Beneï el matí d'or  
que en tot fa florí una rosa!

En el cor hi duc l'amiga  
i una albadà d'illúsió.  
Cada ocell apar que diga  
lletanies de claró.

Matí d'or i albadà clara,  
rosa encesa i cant d'ocell,  
tot té el color de la cara  
que em fa veure el món més bell.

Si una font fa una rialla  
jo la sento riure a dins;  
si ella riu, tot l'entorn calla  
pressentint uns llavis fins.

Font joiosa que t'esberles  
en la pau del matí d'or,  
ets un degotal de perles  
dintre el bassalet del cor.

Car l'amor és una rosa  
i una font i un riure clar,  
i un matí que al cor es posa  
i els sentits ens fa esclatar.

Posa llum en les fatigues  
i en els somnis cants d'ocell,  
i ens fa veure en les espigues  
un desig de pa novell.

Treu florida en cada branca,  
riu i esclata en cada brot,  
i la seva veu és franca;  
dóna el cor en cada mot.

Cal tenir l'ànima encesa  
d'aquest sol enlluernant  
si volem trobar bellesa  
en les coses del voltant.

Quan la llum s'entortolliga  
teixint flors en cada brot,  
ja hi ha una altra llum amiga  
que les cull dintre d'un mot.

I aquell que no portí a dins  
un encís per cada cosa,  
ja en pot seguir de jardins,  
que no hi trobarà cap rosa.

Perquè aquest matí rosat  
de l'amor, sols meravella  
al qui dóna el cor esclatat  
i té a dins clarors d'estrella.

SALVADOR PERARNAU.

## Folletí del SOLLER -25-

## EN «DOMINGUÍN»,

PER MARCEL

burgès, i tan li provava aquesta vida  
que se va posar més gras que un tudó.

Xerrant-xerrant, arribaren a una casa  
petitona, baixa de paladar, amb mobles  
nous; a l'enfront, dins l'entrada, hi havia  
un bufet, i pardamunt ell, penjats a  
la paret, els retrats dels principals socialistes.  
De dins la cuina sortia una oloreta  
de bons aguiats, que a un li agafaven  
ganes de entrar-hi a pegar un parell d'espipellades.

Tan prompte hagueren entrat dins la  
casa, el Batle va dir an En «Dominguín»:  
—Acabes d'arribar a ca-teva. Sa casa  
està a sa teva indisposició.

—Moltes gràcies; està molt ben em-  
pleada.

—Es petitona, però en arribar sa re-  
partidora, pegarem una sempenta a ses  
parets, i mos n'entrarem dins cà aqueis  
dos senyoritos que tenc per veïns.

—Es molt just que siga així, perquè fa  
massa temps que noltros ballam estrets i

anam a peu. Ara que vendrà sa reparti-  
dora girarem sa truita; ells aniran a peu  
i noltros colcarem: ferem com els serradós,  
una estirada per hom.

—Tens molta de raó.

En «Dominguín», qui, com sabeu, és  
un penjat, per fer-lo destralar va dir:

—Jo trob que això d'hereus i lligats  
hauria de desaparèixer; no té raó d'èsser:  
tots hauriem d'èsser iguals.

—Ja me vens per ses meves! Figura't  
que jo tenc es germà majó qui és més  
torpe que una sabata, i just per haver  
nat primer el feren hereu, a mi, que p'es  
meu gran caletre ocup aqueixa alta dig-  
nidad de Batle, me deixaren tant sols sa  
pura lligitima. Això no és just!

—En entrar noltros, que ja no estarem  
molt de temps, posarem totes ses coses a  
son lloc i esborrarem d'es nostro programa  
sa paraula injustícia.

No varen poder continuar la conversa,  
perquè entraren quatre homes, que re-  
sultaren ésser oradors que havien de  
prendre part en el mitin.

Després d' haver-se saludat i fet un  
parei de rucs e clotell, encengueren un  
puret i prengueren cadira per parlar en-  
tre ells, abans de començar, de lo que  
havien de tractar amb els seus respec-

tius discursos. Quan els va sentir En  
«Dominguín» ja va veure que eren... «aga-  
fats de sa guarda»; vaja, que no tallaven,  
i que, probablement, sa «barca feria ai-  
go.»

Estant en tal conversa, hi va enar la  
cuinera i els digué:

—Quan tenguen gust. Sa sopa està a  
sa taula.

—Ara, idò, ara que'n donen—va dir és  
Batle.

Tot-depressa s'aixecaren per anar a  
posar peu davall taula, i vos assegurem que  
no n'hi havia cap de desmenjat; tots fe-  
ren bona lletra. Aquell sopar pareixia  
un dinar de noccs riques. Hi hagué sopa,  
quatre plats escollits, que demostraven  
el bon gust de la cuinera, postres, café i  
un «puro.» El Batle, amb aquell sopar  
havia tirat «sa casa per sa finestra», i no  
és estrany que tot anàs tan a rumbo, si  
era ver lo que deien males llengos, que  
el pagano era la Sala.

Xerrant-Xerrant els passà el temps i  
se fe l'hora d'anar a dormir. Com la ca-  
sa del Batle era petita, no hi havia allot-  
jament per tots els convidats, i va ésser  
precís que un parell anassen a dormir fora  
casa.

En «Dominguín» i dos més anaren a

ca un amic del Batle, que no podia bra-  
vejar tampoc de tenir la casa molt gran.  
Aquell amic els va rebre molt bé i els  
donà una cambra a on hi havia un llit de  
matrimoni i un llit de tela. En «Dominguín»  
se colgà an el llit petit, i els altres  
dos a l'altre.

Al cap de mitja horeta acabaren la con-  
versa, i se quedà la cambra en silenci;  
però aquest no durà molt de temps, per-  
què el va interrompre la veu d'En «Do-  
minguín» que digué:

—Et cum spiritu tuo.

Un d'aquells dos que dormien a l'altre  
llit, pegà colzada a l'altra, i amb veu  
molt baixa li digué:

—Què has sentit aquest estornell lo que  
ha dit somiant?

—No, i què ha dit?

—Lo que ha dit no t'ho puc dir, perquè  
no el som entés bé; però te puc assegurar  
que parla sa llengo que parlen els cape-  
llans quan diven missa.

—Què seria cosa que fos un espia que  
hagen enviat ets clericals?

—Això és lo que pensava.

—Deo gràcias—tornà a dir En «Dominguín».

(Seguirà).

# Crónica Local

## Noticias varias

### La Junta General del domingo

Conforme habíase anunciado, se reunieron en el «Salón Victoria», el próximo pasado domingo, en Junta General extraordinaria los propietarios de agua de la fuente de *S' Uiet*, con el fin de tratar de diferentes asuntos concernientes a esta sección del Sindicato de Riegos de esta ciudad. Presidió la sesión D. Jaime Bernat Bauzá, y asistieron a la misma buen número de los señores regantes a quienes se había convocado, que representaban 87 horas y 39 minutos de las 168 horas que comprende la referida sección.

Una vez declarado aquella abierta, el Presidente dijo que el motivo de la reunión era el de tratar del caño municipal de la fuente de *S' Uiet*, y que acerca de este asunto daría amplias explicaciones el exvocal del Sindicato D. Pedro Antonio Alcover Pons.

En efecto, tomó éste la palabra y leyó unas cuartillas, expresando en síntesis lo siguiente:

Que se había convocado esta Junta como consecuencia de la noticia que publicó el SOLLER en su número del día 16 de Marzo último referente a cambiar la tubería de conducción del agua, construir un depósito regulador y que si no se avienen el Ayuntamiento y el Sindicato no cambiar la toma del lugar donde está ahora.

Que al enterarse de esta noticia el Sindicato, convocó a los señores de la Comisión que había sido nombrada en la Junta General del 17 de Junio de 1928, y el 31 del mes próximo pasado se reunieron en el local del Sindicato los comisionados y los vocales de esta entidad, quienes, entendiendo que de realizar lo que el Ayuntamiento proyecta, según la noticia publicada, se ocasionaría un perjuicio a los regantes de *S' Uiet*, acordaron convocar esta Junta General.

Y continuó explicando el Sr. Alcover la entrevista y negociaciones celebradas en el mes de Septiembre del año último entre el Ayuntamiento y el Sindicato, con las que se llegó a la conformidad en lo referente a la cantidad del agua y al importe de la indemnización.

Igualmente explicó en detalle todo lo referente al estado del caño; añadió que, como de cada día se ensancha éste más, resulta que el Ayuntamiento percibe de cada día una mayor cantidad de agua, y por consiguiente que el perjuicio para los regantes resulta también de cada día mayor. Y haciendo referencia a la instancia que el Ayuntamiento dirigió al Ministro de Fomento en 18 Enero de 1927, solicitando una subvención para buscar agua, en la cual se expresa en dos partes del escrito que el Ayuntamiento sólo posee semanalmente un número reducido de horas de agua de *S' Uiet*, demostró la manifiesta contradicción existente entre lo indicado en la instancia y las pretensiones del Ayuntamiento en lo concerniente al diámetro actual del caño.

Y, por último, puso de relieve el negocio que hace el Ayuntamiento con el transporte de agua para llenar cisternas, indicando que lo que es un beneficio para el Municipio resulta para los regantes un perjuicio, y que para acabar con estos abusos precisa pedir al Ayuntamiento la revisión del caño.

Después de todo lo cual propuso a la Junta General que tomara los siguientes acuerdos:

1.º Ratificar las facultades y atribuciones a la Comisión que se nombró en la Junta General de 1928, y que para substituir a los señores de la misma que han fallecido se nombre a los Sres. D. José Alcover Coll, D. Amador Castañer Colom, D. Juan Morey Ferrer y D. Lorenzo Mayol Castañer.

2.º Autorizar a la Comisión para efectuar un reparto extraordinario para poder pagar los gastos que ocasione la defensa

de los intereses de los propietarios de agua de la fuente de *S' Uiet*.

3.º Encargar al abogado D. Miguel Bauzá que interese del Ayuntamiento, en nombre del Sindicato, la revisión del caño de *S' Uiet*, empleando todos los recursos, primero, para conseguirlo por la vía amistosa, y si no se puede llegar así a una avenencia se lleva el asunto a los tribunales competentes, a fin de que queden de una vez definidos los derechos del Ayuntamiento y los del Sindicato.

4.º Autorizar al Presidente del Sindicato para firmar todos los documentos públicos o privados necesarios para llevar a buen fin las gestiones efectuadas por la Comisión nombrada y dar cumplimiento a todos sus acuerdos.

Preguntó luego el señor Presidente si las proposiciones formuladas eran aceptadas, y fueron aprobadas por unanimidad sin reparos de ninguna especie.

El propietario de agua D. Bartolomé Oliver (a) *Miquelina* indicó la conveniencia de que sea cubierta la acequia en el tramo de frente a *Ca'n Ozonas*, a fin de evitar que se lleven agua en botas y en el camión, dejando sólo un grifo para uso de los vecinos. Y se le contestó que esto ya estaba estudiado y definido: que hay industriales que pagan todos los años al Sindicato para poder llevarse agua para los usos de su industria, y que esto de las botas y el camión representa un perjuicio infimo en relación al que causa el caño, que es de lo que se trata en esta Junta.

El propietario de agua D. Jaime Morell Mayol, que en aquel momento acababa de llegar, enterado del acuerdo tomado a propuesta del Sr. Alcover, puso ciertos reparos a una de las citadas cláusulas, manifestando que antes de entablar un pleito hay que ver si se puede arreglar el asunto buenamente. Se le contestó que esto mismo es lo que se propone en la referida cláusula: agotar todos los recursos por la vía amistosa, pero que si así no puede conseguirse se lleva el asunto a los tribunales.

Insistió en sus reparos el Sr. Morell, y otro propietario, D. Vicente Colom, usando de la palabra manifestó que tampoco está conforme en que se lleve el asunto al tribunal, porque de este modo—dijo—los regantes deberían pagar por partida doble, como regantes y como contribuyentes, aserto que le combatieron algunos otros asistentes que tomaron parte en la discusión. El propietario D. Juan Enseñat Bisbal propuso se diera un voto de confianza a la Comisión nombrada y a la Junta del Sindicato, y así se acordó por unanimidad.

D. Ramón Pastor preguntó si estaban representadas en esta Junta todas las horas de agua necesarias para poder celebrar sesión, y se le contestó que se celebraba ésta en segunda convocatoria, por lo que cualquiera sea el número de las horas de agua representadas pueden tomarse acuerdos y serán éstos válidos.

En vista de las manifestaciones hechas por los Sres. D. Jaime Morell Mayol y D. Vicente Colom Colom, el señor Presidente preguntó de nuevo si se aceptaban las proposiciones formuladas por el Sr. Alcover. Fueron aprobadas éstas por todos los asistentes menos los antedichos señores Morell y Colom, que salvaron su voto, y se levantó la sesión.

\*\*\*

La Comisión que en unión de la Junta Directiva del Sindicato de Riegos debe gestionar con el Ayuntamiento el asunto de referencia, constituyenla los señores siguientes, todos ellos vocales de la Primera Sección:

- D. Jaime Rullán Rullán.
- » Guillermo Frontera Magraner.
- » Andrés Rullán Rullán.
- » Guillermo Deyá Ozonas.
- » Pedro Antonio Alcover Pons.
- » José Alcover Coll.
- » Amador Castañer Colom.
- » Juan Morell Ferrer.
- » Lorenzo Mayol Castañer.

En nuestro número anterior dimos cuenta de los telegramas cursados por el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, con referencia a la para Sóller importante cuestión de los obreros que trabajan actualmente en Francia y a quienes el Gobierno de dicha nación trata de privar de la libertad de trabajo, y hoy nos es grato volver sobre esta cuestión para enterar a nuestros lectores del estado de la misma.

En contestación al telegrama que el señor Gobernador civil de Baleares dirigió al Excmo. señor Ministro de Estado a instancia del señor Alcalde de Sóller, se ha recibido el siguiente despacho:

«Con referencia a su telegrama 12 actual significole que Embajada de la República en París y este departamento realizan continuas e insistentes gestiones en defensa de los legítimos intereses de los trabajadores españoles en Francia y que en la actualidad se proyecta iniciar gestiones especiales cerca del Gobierno francés sobre aplicación tratados hispano-franceses trabajo y seguros sociales estando el asunto pendiente de que por parte del Ministerio de Trabajo se designe Delegado que auxilie en dichas negociaciones a nuestro embajador en París.»

También D. Miguel Colom dirigió un telegrama a su apreciado amigo D. Juan March Ordinas, Diputado a Cortes, suplicándole recomendar el asunto con todo encarecimiento al Excmo. señor Ministro de Estado, a fin de conseguir que los obreros españoles disfruten en Francia de las mismas consideraciones y libertades que España concede a los súbditos franceses, y el señor March ha contestado al señor Colom con la siguiente expresiva carta:

«Muy distinguido señor mío y amigo:

Recibí su telegrama en el que me da cuenta de la situación creada en Francia a los trabajadores mallorquines, por las medidas adoptadas por el Gobierno francés con relación al trabajo en aquel país de los súbditos extranjeros y me puse inmediatamente en comunicación con el Ministro de Estado al objeto de que exija de aquel Gobierno la reciprocidad a tenor de lo que dispone el artículo 7.º del Convenio firmado en 2 de Noviembre de 1932.

Confío poder pasarle en breve noticias sobre este particular, y entre tanto se ofrece suyo afectísimo s. s. y a. q. e. s. m.—Juan March.

Mucho nos satisface poder dar cuenta de las gestiones realizadas por el Alcalde señor Colom en favor de nuestros paisanos que se encuentran en la vecina nación ganando su sustento con el trabajo, así como del interés con que este asunto ha sido tratado por el Diputado por Baleares señor March, cuya recomendación esperamos será eficaz y que se conseguirá del Gobierno francés que se respete lo convenido, disfrutando en adelante los obreros españoles en Francia de la misma protección que en España se concede a los franceses.

A los señores March y Colom, en nombre de los muchos sollerenses interesados, damos las más expresivas gracias y al propio tiempo felicitámosles cordialmente.

Las noticias, que en esta edición recogemos, publicadas durante la semana por la prensa de Palma sobre la suspensión de pagos del «Crédito Balear», demuestran la inmejorable marcha que lleva el asunto y que su solución es inmediata. Ya se ha publicado el edicto convocando para el día 21 de Junio la Junta judicial de acreedores. Dentro de este plazo solicitará el Crédito la tramitación escrita en sustitución de la Junta acordada; entonces empezará la firma del convenio, y obtenido el tanto por ciento que señala la ley, el Juez levantará la suspensión y entonces se pagará a los acreedores lo fijado en el convenio. De modo que, una vez empiece la firma del convenio, sólo dependerá de los mismos acreedores la mayor o menor rapidez en llegar al cobro.

El próximo martes es esperado en este puerto, procedente del de Barcelona, el pallebot «Virgen Dolorosa», con carga

general. El mismo día, por la tarde, saldrá de nuevo con la carga que le tengan preparada para el mismo puerto de origen.

Durante los días 12, 13 y 14 del actual, días de fiesta nacional con motivo de celebrarse este año el cuarto aniversario de la proclamación de la República española, permanecieron cerradas las oficinas del Ayuntamiento, Juzgado y Bancos locales, y en la fachada de la Casa Consistorial ondearon el pabellón nacional y la bandera regional y lucieron coladuras. En otros edificios públicos y de sociedades ondeó también la bandera nacional.

Los actos públicos tuvieron lugar conforme anunciamos en nuestro número anterior: a las ocho de la mañana del domingo, día 14, la Banda Municipal efectuó un pasa calles por la población, y de las diez y media a las doce y media de la mañana y desde las cinco a las siete de la tarde del mismo indicado día tocó la citada Banda en el templete de la plaza de la Constitución, viéndose dicho sitio bastante concurrido.

A las doce fué servida una comida extraordinaria a los asilados de la Casa-Hospicio, con motivo de la solemnidad del día, por disposición del Alcalde, señor Colom.

En cumplimiento de la promesa que hicimos en nuestro número del sábado próximo pasado, al dar cuenta de los plausibles acuerdos que había tomado la sociedad *Foment de Cultura de la Dona*, de publicar oportunamente el programa del acto literario musical que se organizó para celebrarse pasado mañana, lunes, día 22, lo hacemos hoy.

Este acto, el primero de la serie de «Festes de Primavera» que tiene en proyecto la referida entidad cultural femenina, comprenderá dos partes, dedicándose a la música la primera y a la literatura la segunda, en la forma siguiente:

#### PRIMERA PARTE

Recital de piano por la Srta. Isabel Puig:

- Orgia*, de J. Turina
- Fuga*, de J. S. Bach
- Concierto - Sonata*, de Scarlatti
- Concierto (1.º solo)*, de Chopin
- Madame Butterfly*, de J. Puccini (canto y piano).

#### SEGUNDA PARTE

Lectura de poesías por D. Guillermo Colom Ferrá.

Como ya dijimos, tendrá lugar este acto recreativo, dedicado a los socios y familias respectivas, en el local social, y empezará a las cinco de la tarde.

El pasado domingo celebró su Junta General reglamentaria la Asociación Católica de Padres de Familia de esta ciudad.

Entre otros asuntos propios del acto se dió posesión del cargo de Director el Reverendo Sr. D. Jorge Company, Vicario, delegado expresamente por el Sr. Cura-Párroco, y se procedió a la renovación parcial de los miembros de la Junta Directiva, quedando ésta constituida en la forma siguiente:

Presidente.—D. Guillermo Mora Alcover.

Vice-Presidente.—D. Manuel Rullán Oliver.

Secretario.—D. Miguel Forteza Piña.

Vice-Secretario.—D. Antonio Piña Forteza.

Tesorero.—D. Joaquín Reynés Colom.

Contador.—D. Antonio Castañer Rullán.

Vocales: D. Miguel V. Puig Enseñat, D. Antonio J. Colom Casasnovas, D. Pedro A. Alcover Pons y D. Lorenzo Mayol Castañer.

Seguidamente se deliberó sobre diversas proposiciones, acordándose realizar una intensa labor de propaganda en pro de la Asociación e intensificar el apoyo de ésta a la enseñanza religiosa.

Al nuevo Director, al nuevo Secretario y a los Directivos reelegidos enviamos nuestra cordial felicitación.

Las fiestas de la Semana Santa han tenido lugar este año en esta ciudad con el mismo esplendor, o mayor si cabe, que en años anteriores, celebrándose las tradicionales procesiones del Jueves y Viernes

# SEMANA DEL LIBRO

◆ Del 23 al 30 Abril ◆

Todos los libros serán vendidos con un importante descuento que oscilará en el 10 y 50 por %.

Sin ningún compromiso, visite la

**LIBRERIA MARQUÉS - San Bartolomé, 17**

población tienen fijada su residencia, los esposos D. José Castañer Arbona y doña Antonia Canals Frau.

Deseamos hayan tenido todos un viaje feliz.

## BODA

En la capilla de las Reliquias de la iglesia de Montesión de Palma se efectuó el matrimonial enlace del joven propietario D. Miguel Sbert Llompart con la señorita Isabel Llorens Ginard.

Bendijo la unión D. Andrés Roig, Beneficiado de la S. I. C. B.

Apadrinaron la boda: por parte del novio, su tía D.<sup>a</sup> María Llompart Morell, Vda. de Casasnovas; y por parte de la novia, su padre D. Nicolás Llorens Rubí, delineante de la Junta de Obras del Puerto.

Fueron testigos: por parte del novio D. Salvador Ros Ramonell, jefe de la Biblioteca Provincial, y D. Vicente Llorens Ginard, delineante, hermano de la contrayente.

Por parte de la novia, su tío D. Bartolomé Ginard Ramonell, coronel de Caballería retirado, y D. Guillermo Malbertí Roig, Oficial Mayor de la Junta de Obras del Puerto.

La ceremonia revistió carácter íntimo por el reciente luto del novio.

Los desposados pasarán los primeros días de su luna de miel en una finca del interior de la isla, propiedad del novio, y en breve embarcarán para Italia y Costa Azul.

## NATALICIO

El miércoles de esta semana vieron completada su dicha con la venida al mundo de su primogénito, una agraciada niña, los jóvenes esposos D. Gabriel Mayol Trías, Médico tocólogo municipal y doña Francisca Deyá Casasnovas.

La recién nacida llevará el nombre de Margarita-María.

Reciban aquéllos y los demás familiares del angelito, por tan fausto suceso, nuestro sincero parabién.

## BAPTISMO

En la catedral de Amiens recibió el domingo último las aguas bautismales la angelical criaturita Margarita-Rosa Magraner Marcús, hija de nuestros particulares amigos D. José Magraner Berio y D.<sup>a</sup> Paula Marcús Rullán, de cuyo nacimiento dimos cuenta hace unas semanas.

Fueron padrinos de la neófita su hermana María Luisa y D. Domingo Rullán Vives, en representación de sus tíos, los esposos D. Juan Magraner Berio y doña Ana Cortés Enseñat.

Terminado este acto, que se celebró con toda solemnidad, los invitados fueron obsequiados con un espléndido lunch.

Plácenos reiterar a los padres de la pequeña Margarita Rosa nuestra más efusiva felicitación, que hacemos extensiva a los padrinos y demás familiares.

## NECROLOGICAS

Después de sufrir larga y penosa enfermedad, de la que no habíase conseguido la curación ni siquiera el anhelado alivio con la delicada operación quirúrgica que meses atrás se le practicó, entregó su alma al Criador, el martes de esta semana, nuestro apreciado amigo D. Gabriel Bibiloni Samol, habiendo sido su muerte en esta ciudad, entre sus numerosas amistades, muy sentida.

Ha bajado al sepulcro a la edad de setenta años, y para el trance supremo fué confortado su espíritu con los Santos Sacramentos de nuestra religión augusta.

Desde su juventud habíase dedicado al

Ha sido denunciado por la Guardia civil al Juzgado Municipal el vecino de esta población Gabriel Caldentey Bover, por lesiones inferidas al joven Jaime Escalas Ripoll, empleando una navajita de reducidas dimensiones.

Parece ser que el hecho ocurrió sobre las veinticuatro horas del día 14 del actual, en la terminación de la calle de la Victoria, como consecuencia de haber trasegado el agresor y acompañantes algún exceso de bebida.

Aunque en un principio circularon rumores alarmantes acerca del estado del herido, quien presenta una pequeña herida punzante en el bajo vientre, su estado es satisfactorio, esperando que ya el paciente podrá ser dado de alta el próximo martes.

## Notas de Sociedad

### LLEGADAS

Regresaron la anterior semana de su viaje a Valencia, Lourdes y otros puntos, las Srtas. Rosa y Magdalena Colom Oliver, acompañadas de su hermano D. Francisco.

Para pasar las fiestas de Pascua con su familia, llegó el sábado pasado, procedente de Montpellier, el joven estudiante D. Bartolomé Colom Rotger.

Procedentes de Rennes llegaron el domingo último los esposos D. Antonio Bisbal y D.<sup>a</sup> María Rullán con sus hijitas.

Para asistir al funeral de su señor padre, de cuya defunción damos cuenta en otro lugar del presente número, vinieron el pasado domingo, de Lyon, los hermanos D. José y D.<sup>a</sup> Rosalía Bibiloni.

Han regresado al objeto de pasar aquí los días de Semana Santa y fiestas de Pascua, D. Miguel Mayol Puig, y su esposa D.<sup>a</sup> Margarita Servera Garau, acompañados de sus hijos.

Hemos tenido la satisfacción de estrechar la mano a nuestro distinguido paisano y apreciado amigo D. Antonio Marqués Rullán, que llegó en el último correo de las Antillas de Arecibo (Puerto Rico) en donde había pasado una temporada.

De Verviers llegaron el martes D.<sup>a</sup> María Bujosa de Pons y su hijo D. Francisco. Vino en su compañía su hermana política y tía, respectivamente, Mme. Julienne Charon, esposa de D. Jaime Pons.

Al objeto de pasar los días de vacaciones de Pascua en esta ciudad, al lado de sus familiares, llegó el martes de esta semana D.<sup>a</sup> María Mayol Colom, Profesora del Instituto de Primera Enseñanza de Villanueva y Geltrú.

De su viaje a Francia regresó el jueves nuestro amigo D. Domingo Rullán Vives.

Ayer llegó de Nancy D. Juan Rullán Rullán.

De Villarreal (Castellón) llegaron ayer en el vapor correo de Valencia D. Jaime Coll Arbona, su esposa D.<sup>a</sup> Rosa Rotger Colom e hijos.

Esta mañana, con objeto de pasar las fiestas de Pascua en esta ciudad, ha llegado, procedente de Villarreal, nuestro particular amigo D. Guillermo Bernat Castañer. Ha venido acompañado de su esposa D.<sup>a</sup> Paula Crespi Vicens y de su hijo Srto. Guillermo, quienes salieron para Villarreal el domingo último.

De Marsella han llegado esta mañana D.<sup>a</sup> Ignacia Casals, Vda. de Ripoll, y su hija Srta. Catalina.

Sean todos bienvenidos.

### SALIDAS

El martes de esta semana salió para Montbellard, donde se halla establecido, el comerciante D. José Balaguer Vicens.

El miércoles último embarcaron al objeto de regresar a Sedan (Francia) en cuya

Santos, que se vieron en extremo concurridas, especialmente la del jueves, sin registrarse el menor incidente, lo que de veras celebramos.

Hemos leído en la prensa que tanto en Palma como en otras capitales se han celebrado también hogaño dichas procesiones con gran entusiasmo y cordura, de lo que igualmente nos alegramos.

El día del Jueves Santo, como de costumbre, fué servida a los asilados de la Casa-Hospicio de esta ciudad una comida extraordinaria, a cuyo acto asistieron el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y el Director de dicho establecimiento, reverendo D. Rafael Sitjar Picornell, Cura-Párroco.

La Compañía «Ferrocarril de Sóller» ha anunciado que a partir del día 1.º de Mayo próximo quedará establecido, para el servicio de los trenes de la misma, el horario de verano, en esta forma:

Salidas de Sóller: a las 6'45—9'15—13'25 y 18'15.

Salidas de Palma: a las 8'—12—15 y 20. También para el día 1.º de Mayo la misma Compañía ha dispuesto un tren especial que saldrá de Palma a las 9'30.

Según manifestaciones de la Sociedad de Cazadores, mañana se inaugurará la temporada de tiradas al plato que han de servir de entreno para las de pichón que organizará probablemente dicha entidad con motivo de las Ferias y Fiestas de la Victoria.

Serán las tiradas: una con matrícula, la cual será íntegramente destinada a premios, en la forma siguiente: 1.º al 50 por ciento sobre las matrículas; 2.º el 30 id. y 3.º y 4.º el 10. La clasificación será por puntos.

Y otra sin matrícula ni premios.

En ambas tiradas podrán tomar parte tanto los socios como los que no lo son, siendo el precio de los platos para los primeros de 0'20 ptas. y de 0'25 ptas. para estos últimos.

La tirada tendrá lugar al lado de la carretera de *Son Llampates*, cerca de la casa de D. Lucas Mayol (a) *Penya*.

Se nos informa que hoy, sábado, ha debido verificarse el enjaulado de las palomas mensajeras que han de concurrir a la suelta que ha organizado la «Sociedad Colombófila» de esta ciudad, y que ha de verificarse el próximo día 22 en Barcelona.

Es muy probable que sea el número de las mencionadas palomas de 45 a 50. Así lo hacen suponer los datos que hasta la hora en que se nos dió la noticia se tenían.

Mañana, domingo de Pascua, por acuerdo del Ayuntamiento tomado en la sesión ordinaria de esta semana, a las cinco de la mañana efectuará la Banda Municipal de esta ciudad un pasa-calles, recorriendo las principales de la población tocando alegre diana.

Por la tarde, desde las cinco a las siete, la citada Banda dará un concierto en la plaza de la Constitución.

Nuestro distinguido amigo el fotógrafo D. Antonio Castañer Rullán publica en el presente número un anuncio mediante el cual ofrece al vecindario, y en especial para esta ocasión a las familias de los niños de Primera Comunión, sus servicios.

Al llamar nosotros la atención de nuestros lectores acerca del referido anuncio, nos complacemos en añadir, por indicación del mismo fotógrafo, que el próximo sábado, desde las ocho de la mañana hasta las cinco de la tarde, estará a la disposición de sus favorecedores para esta labor especial.

Durante esta semana, la fruta se ha pagado a los siguientes precios en el mercado de esta localidad:

Naranjas de 45 a 50 ptas. carga.

Limonas de 18 a 20 ptas. carga.

Almendras de 24 a 27 ptas. hectólitro

De nisperos se han empezado a hacer algunas operaciones, pagándose a 25 pesetas quintal.

comercio en Francia, residiendo primero en Toulon y luego, más de cuarenta años, en Lyon, donde tuvo instalado importante negocio que, gracias a su inteligencia y a su laboriosidad, llegó a adquirir un auge sumamente satisfactorio. Fué en dicha populosa ciudad muy considerado, particularmente entre sus paisanos y clientes, siendo el fundador y primer Presidente de la sociedad de socorros mutuos «Protectora Española de Lyon».

Del aprecio en que aquí era tenido fué buena prueba el gran número de personas que desfilaron por la casa mortuoria durante todo el día de la defunción, y la numerosa concurrencia que asistió al rezo del rosario y conducción del cadáver al cementerio, al anochecer del mismo día. El funeral en sufragio del alma del finado se celebrará en la Parroquia el próximo martes.

Descanse en paz el bondadoso anciano, y reciban sus atribulados esposa, hijos e hijas, hijos e hijas políticos, nietos y demás deudos consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro muy sentido pésame.

Por telégrafo se recibió ayer en esta ciudad la inesperada y fatal noticia del fallecimiento de nuestro paisano D. José Pomar Colom, ocurrido en el pueblo francés de Mouchard, en el departamento del Jura, donde tenía su residencia y sus negocios.

Los hermanos del finado, nuestros amigos D. Francisco y D. Alejandro, e igualmente todos los demás allegados residentes en esta ciudad, quedaron consternados al recibir la infausta nueva y sumamente apenados, lo cual se comprendió fácilmente sabiendo que nada habían sabido antes respecto a falta de salud del fenecido; todo lo contrario, en la última de sus cartas se traslucía un estado normal en la misma y todo el aplomo, seriedad y sutileza en él habituales.

No se tiene hasta el presente dato alguno en lo concerniente a la muerte del malogrado Sr. Pomar ni a las honras fúnebres que allí se le tributaron, por lo que nos es imposible dar hoy a nuestros lectores una más amplia información. Lo haremos el sábado próximo, si para entonces se han enviado a los susodichos familiares noticias más detalladas.

Vivía el infortunado Sr. Pomar, con su esposa, en la nombrada población dedicado al negocio desde hacía muchos años, siendo propietario del «Hotel de Francia», y contaba con numerosa parroquia y generales simpatías.

Acompañamos en su dolor a la esposa, hermanos y demás parientes del difunto, y con ellos pedimos a Dios conceda al alma del ser querido cuya sensible e irreparable pérdida lloran la eterna bienaventuranza. Reciban todos la expresión de nuestra sincera condolencia.

Para

Fotos

de 1.ª Comunión

FOTO-STUDIO

CASTAÑER

VIA 14 ABRIL

(Gran Vía, 11)

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Mallorca

El Rotary Club de Mallorca celebró sesión, y en ella se expuso a los reunidos el proyecto de un modesto monumento que el Club piensa dedicar al que fué maestro de periodistas y uno de los más finos espíritus que ha producido esta isla, don Miguel de los S. Oliver, cuyo proyecto se realizará seguramente antes de acabar su misión la actual Junta Directiva.

El penúltimo jueves, día once del mes en curso, en Manacor y en uno de los departamentos de su Casa Consistorial, tuvo lugar el acto de constitución de la Junta Organizadora que ha de llevar a cabo la formación de la Cooperativa Electra Popular, en aquella ciudad.

Los Estatutos, después de leídos, fueron firmados por todos los asistentes, entre los cuales reinó el mayor entusiasmo.

El Gobierno ha concedido un millón de pesetas con destino a la Jefatura de Obras Públicas de esta provincia, con el objeto de remediar el paro obrero. Al efecto, por los ingenieros se han redactado más de treinta proyectos de reparación de carreteras, que una vez aprobados, podrá darse trabajo a los obreros que lo soliciten.

Entre el público es muy comentado el siguiente hecho, que ocurrió días pasados, y que tiene todos los caracteres de un milagro. Una mujer, auxiliada con muletas, fué a visitar el Santuario de la Virgen de la Bonanova, ante cuya imagen estuvo arrodillada por espacio de largo rato, dedicándole fervientes oraciones. Al levantarse, dicha mujer sintió que sus piernas la sostenían con firmeza, probó de andar sin muletas, consiguiéndolo. Su alegría fué grande y lo exteriorizó a los vecinos del caserío de la Bonanova. Dicha mujer dejó las muletas en el santuario y anda fácilmente sin auxilio de ellas.

El jueves de la anterior semana cumplió la avanzadísima edad de 105 años la respetable mujer Juana María Ballester y Flexas, pensionada, desde hace ya bastantes años, por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares.

Con motivo de su cumpleaños recibió la simpática viejecita gran número de felicitaciones, a las que unimos la nuestra muy cordial.

Dicha mujer vive en el arrabal de Santa Catalina, en la Plaza del Progreso.

A pesar de lo avanzado de su edad, la respetable mujer goza de todas las facultades mentales.

Brillante, brillantísimo, como ya hace años no se había registrado en Palma, resultó el desfile militar que se celebró el domingo, en la Avenida del Marqués de la Cenja, para conmemorar el 4.º aniversario de la proclamación de la República.

La multitud que se congregó para presenciar el desfile fué enorme: llenaba por completo gran parte de la citada avenida y de la Rambla, que siempre fueron altamente atractivos estos espectáculos.

A las once y cuarto las fuerzas de la guarnición estaban ya en sus respectivos puestos, y a las once y media fueron revistadas por el Comandante Militar, General Goded, a quien acompañaban su ayudante Comandante señor García Ruiz, el Jefe del Estado Mayor Teniente Coronel señor Garrido del Oro y séquito.

Revistadas las tropas, el Comandante General Militar se colocó en la tribuna montada al efecto, en la que ya habían tomado sitio las autoridades de la provincia y de la ciudad, los delegados de instituciones oficiales y entidades locales, etc.

Daban guardia de honor a la tribuna presidencial, además de los maceros de la Diputación y del Ayuntamiento, un grupo de exploradores, y frente a ella estaba la Banda Militar, que amenizó el desfile.

Mandaba las fuerzas el coronel de Infantería, Sr. Villamide Salipero, con los capitanes Srs. Pulg. de Estado Mayor, y Arcaica de Infantería.

Las fuerzas, que desfilaron por el orden que se indica, fueron aplaudidas por el público, en especial las de Seguridad y Guardia civil.

Un batallón del Regimiento de Infantería núm. 28; grupo de Artillería de Costa; una

compañía mixta de Ingenieros; una sección de Carabineros; una sección de Intendencia; una sección de Sanidad; una sección de Seguridad; baterías de Montaña, Ligera y Tracción Mecánica de Artillería, y una sección de Caballería de la Guardia Civil.

Al final de la Rambla, las fuerzas se dislocaron, siguiendo cada grupo hacia su cuartel.

Circuló en Palma la noticia de que esta semana han de pasar a esta isla, para asistir al acto inaugural de la iluminación eléctrica de las cuevas del Drach, los ministros de Instrucción y de Obras Públicas, no siendo tampoco imposible les acompañen el Subsecretario de la Presidencia, Presidente a su vez del Patronato Nacional de Turismo, y otras personalidades.

Se aseguraba también que el viaje de dichas altas personalidades no tendría carácter alguno político, ya que pasan a Mallorca invitados por el Fomento del Turismo y el propietario de las grutas, don Juan Servera.

El domingo último por la tarde, a las seis y media, se celebró en la Catedral Basílica, la solemnísimas función de desagravio a Cristo Jesús, organizada por la «Liga Espiritual contra el mal hablar».

El templo presentaba brillantísimo aspecto con su hermosísima iluminación.

El gentío que asistió a la función de desagravio fué, como todos los años, imponente.

Presidió la función el Arzobispo-Obispo, Excmo. y Rdm. señor Dr. don José Miralles Sbert.

La función, sencilla a la par que severa, resultó brillantísima.

Acordó la «Compañía de Tranvías Eléctricos», de Palma, para mayor comodidad de los señores pasajeros, que desde el lunes próximo pasado, día 15, quedó dividida la Circunvalación en dos trayectos, en la forma siguiente:

Glorieta a Estaciones y Estaciones a Glorieta», entendiéndose como finales de trayectos «únicos» los dos extremos Glorieta y Estaciones.

Queda vigente el trayecto total de Circunvalación.

Importe de los trayectos:  
Glorieta a Estaciones, 0'10.  
Estaciones a Glorieta, 0'10.  
Circunvalación total, 0'15.

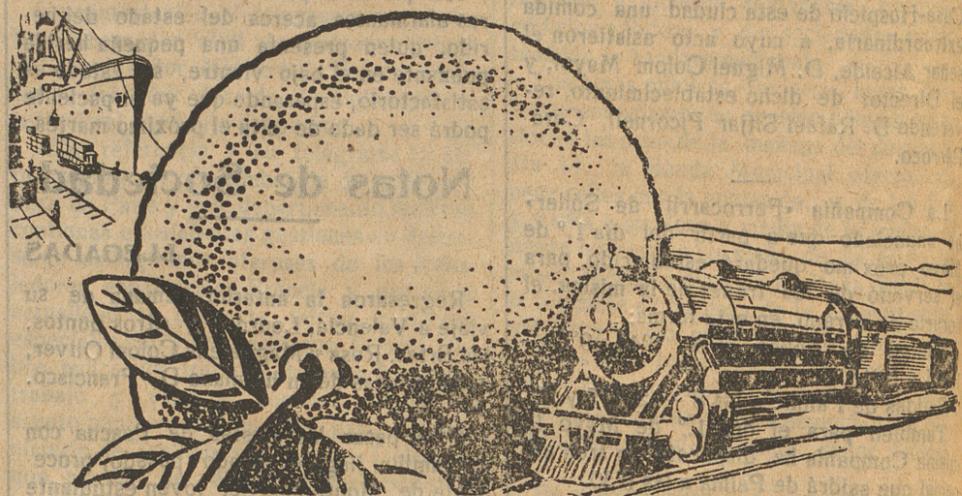
Manifestó a los periodistas el lunes el señor Gobernador que había recibido telegramas de los Alcaldes de los pueblos de toda la provincia, dando cuenta de haberse realizado festejos sin que haya ocurrido la menor novedad, felicitándole con motivo del aniversario de la República y rogándole transmita al Gobierno la felicitación.

También recibió el Sr. Gobernador otro extenso telegrama del Ministro de la Gobernación, dándole cuenta de los festejos y actos celebrados en aquella capital de la República, con motivo del cuarto aniversario de la misma.

Este año el tiempo ha sido un excelente colaborador de la feria de Ramos, de Palma.

Cielo diáfano, sol de estío, placida atmósfera y tibias noches. Con esto, y además la afición que el pueblo siente por la feria de Ramos, y la aportación de los payeses, que

Exportación de Naranjas y Mandarinas  
Casa fundada en 1880 por Juan M. Dayol



Dayol & Coll

Villarreal (Castellón)

Telegramas: Dayola  
Teléfono núm. 84



el domingo bajaron a Palma en gran número, puede colegirse la animación que durante todo el día reinó en aquella avenida de Levante, animación que duró hasta más de las nueve de la noche.

Pero donde la animación sobresalló fué en el campo de las atracciones. No se podía dar un paso, y la gente gastándose el dinero en columpiarse, en galar el pequeño automóvil eléctrico, en la colosal rueda, etc., etc.

También hicieron su agosto las tiendas de churros y buñolerías. La gente formaba cola ante ellas.

El lunes por la mañana, en la Redacción del diario palmense «La Última Hora», se constituyó el Jurado designado al efecto para fallar el concurso organizado por dicho diario para designar a la señorita que, en representación de Baleares, ha de concurrir al Concurso que el próximo mes se celebrará en Madrid para elegir a «Miss España 1935».

Resolvió otorgar el título de «Miss Baleares 1935» a la señorita Angelita Soler Arimón.

Cuenta diez y siete años de edad.

Nacida en Palma, reside desde hace años en el Pont d' Inca, en el cuartel de la Guardia civil, a cuyo benemérito Instituto pertenece su padre, don Mateo Soler Muntaner.

Huérfana de madre desde la edad de nueve años, ha sido educada como alumna interna durante siete años en el Colegio «Santa Teresa» del Pont d' Inca.

Hace poco más de un año decidió a estudiar el bachillerato, y en los exámenes de septiembre pasado logró aprobar el ingreso, los cursos primero, segundo y tercero y parte del cuarto.

Mide un metro 76 centímetros, su cabello es castaño, tez blanca, facciones y cuerpo de forma clásica.

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

Barthélemy Vicens

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

**EXPORTATION DE FRUITS ET LEGUMES DE TOUTES SORTES**

ORANGES-CITRONS-MANDARINES  
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia  
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges

ARTICHAUTS du LLOBREGAT  
Pommes de terre de Mataro  
Choux — Choux-fleurs — Salades

**Emilio GASCO-PRATS**

**PUEBLA-LARGA**  
(VALENCIA)  
Téléphone 31

Calle Industrias  
**PRAT DE LLOBREGAT**  
(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger — Prix Modérés

Succursales de Transit  
spécialisées pour le trans-  
bordement des Fruits et  
Primeurs aux frontières

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Orlé.)  
Téléphone 38  
HENDAYE (Béarn-Pyrées)  
Téléphone 210

**JARABE SALUD**

ESTIMULA  
REGENERA  
VIGORIZA

Contra: Inapetencia,  
Anemia, Neurastenia,  
Clorosis, Raquitismo,

Está aprobado por la Academia de  
Medicina como supremo vigorizador  
el famoso tónico reconstituyente

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Una gragea de  
**LAXANTE SALUD**  
todos los días después  
de cenar, cura el estreñi-  
miento y la bilis  
Pídase en farmacias.

Los médicos lo recomiendan en todo tiempo.  
No se vende a granel

**LA ELECTRA PERFUMADA**

DE

**ALEJANDRO POMAR**

Sub-Agente Oficial PHILIPS Radio

Calle Bauzá, 21 — Teléfono, 62

REFORMA DE LOCAL

SERVICIO A DOMICILIO

**UN APARATO DE RADIO Y UNA GARANTÍA DE SERVICIO GRATUITO**

Todos los receptores PHILIPS se entregan con un certificado que garantiza la reparación totalmente gratuita de todas las averías o defectos que puedan sufrir, por cualquier causa, durante **2 AÑOS Y MEDIO**

Infórmese en los más próximos establecimientos de los Representantes Oficiales y en los Talleres de Servicio Philips

*¡Philips es ya, prácticamente, un receptor que funciona siempre bien y que sólo cuesta el dinero que usted paga al comprarlo!*

**PHILIPS**

**CUARENTA AÑOS ATRÁS**

20 Abril de 1895

El lunes de esta semana estuvo en este pueblo el P. Rector del colegio de los Escolapios de Palma, invitado por nuestro paisano don Antonio Canals, Pbro., catedrático del Seminario, a quien habían escrito algunos padres de familia interesados en que se instale también aquí un colegio de primera y segunda enseñanza. Se hospedó dicho señor en casa del Sr. Canals y al día siguiente por la mañana fué a visitar el Convento acompañado del señor Alcalde y de los Sres. D. Antonio Canals, Pbro. D. Pedro Rullán, D. Jaime Colom y D. Martín Marqués. El edificio no le disgustó, pero fué de opinión que para poder establecer en él debidamente la primera y segunda enseñanza completas, con las clases auxiliares de Francés y Teneduría de Libros, y demás conocimientos indispensables para la carrera del comercio, con el correspondiente pensionado, precisa ensancharlo más. El miércoles por la tarde regresó a Palma, llevándose muy buenas impresiones y quedando altamente satisfecho de las finas atenciones que le dispensaron los ya citados señores.

El lunes próximo se empezará en el vapor «León de Oro», la reforma indispensable que ha de aumentar el número de los camarotes y la capacidad de la bodega, reforma que será de poco coste y se hará con la mayor rapidez, a fin de que pueda emprender pronto el vapor los viajes a Barcelona y Francia, que tantos anhelos reanudados y a tantos conviene no se interrumpen ya más.

En la relación oficial de los naufragos del «Reina Regente», que ha publicado la Gaceta, figuran algunos naturales de esta provincia, y entre ellos un paisano nuestro, Francisco Melis Balaguer, natural del caserío del Puerto, en donde reside la familia del desgraciado marino.

La cantidad de agua caída en este valle durante la noche del 18 al 19 y hasta las diez de esta mañana ha sido muy grande. El pluviómetro del observatorio de la calle de San Pedro no ha podido señalarla con exactitud por tener su embudo un cuarto inclinado, en cuya posición le puso el vendaval del día 10; en embargo, ha señalado 60 milímetros. Los

torrentes han experimentado fuerte avenida y Sa Regana, que no había dado señales de vida desde la inundación de 1885, viene caudalosa.

Se ha repartido hoy con profusión una circular suscrita por los señores Aguiló Cetre hermanos, acompañada de un plano hermoso y completo del nuevo ensanche de la población por la parte del N. O., en la finca Es Noguera. Dicho plano y la razonada exposición que lo acompaña demuestran bien claramente el colosal proyecto, cuya iniciativa y trabajos hechos para su realización han de dar a los señores Aguiló Cetre hermanos gloria y provecho.

Los trabajos de apertura de la finca Es Noguera, empezaron el martes con el derribo de una parte del edificio Rectoría. Los del Celler, en el de la casa que da frente a la calle de San Jaime, no han empezado todavía; pero es ya propiedad de los Sres. Fortuny, que son los que abren por su cuenta dicho ensanche, la casa de referencia, y es probable se empiece un día de estos el derribo de la misma.

En la mañana del jueves ventan al pueblo, desde el faro de Punta Grossa, en su carretón, nuestro amigo el torrero D. Jaime Servera y su señora esposa, y al dejar el Arenal d'En Repic, entrando en el Camp de sa Mar, sufrió esta repentino ataque que la dejó sin habla y sin movimiento. En esta situación, solo, teniendo que sostener con una mano a su consorte y guiar con la otra el caballo, continuó el Sr. Servera su viaje, y poco después de haber llegado a la población era ya cadáver su estimada compañera.

Ha trabajado la brigada municipal de obras desde el día 8 al 13 del actual, ambos inclusive, en la construcción de pretilos en los caminos de Ses Arglles y Binibassí, y en reparar el piso de varias calles y de los caminos de Biniraix, de Rocafort y del Barranc. La cantidad invertida en dichos días asciende a 277'25 pesetas.

**A un cuarto de hora**

de la plaza, se venden banales (marjades), plantados de naranjos, limones y otros árboles frutales.

Informarán en esta imprenta. Anuncio número 62.

Antes de hacer sus compras consulte a **LA CASA DE LAS NARANJAS**

**F. ROIG**

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga  
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primerizos y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**

46, Place du Châtelet — HALLE CENTRALES — ORLEANS.

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central MANUEL (Valencia)

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

JATIVA

ARCHENA (Murcia)

VILLARREAL (Castellón)

Telegramas: MARCO, MANUEL

Teléfono, 7

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Casa Bauzá y Massot, fundada en 1897

Jacques MASSOT & fils, Sucesores

CERBÈRE (Pyr. Oles.) Teléfono 8 | HENDAYE (Bses. Pyr.) Teléfono 185

Telegramas: MASSOT

AGENCIAS

PORT-BOU	Teléfono	44	ALMAZORA - Gasset 2	Teléfono	52
IRUN - Apartado 26	>	202	SAGUNTO - Mártires Bechi 7	>	39
BARCELONA - Plaza Borenguer, 1	>	24313	DOLORES - Belluga, 2	>	7
REUS - Riudoms 7	>		ALMERÍA - Juan Lirola, 13	>	112-X
VILLARREAL - Estación 20	>	75	ALGUAZAS - Plaza República (Murcia)		

Telegramas: MASSOT

PARIS: 9, Rue Vauvillers. Teléfono: Gutenberg 44-11.

BRUXELLES (Bélgica) 20, Boulevard Leopold II { Telegramas: JACMASSOT

Teléfono: 26 - 42 - 48

Especialidad en el Ramo de Frutas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA LLOC

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

Téléphone { COLBERT 57-21  
GARIBALDI 75-77

MARSEILLE

TÉLÉGRAMMES: LLOC MARSEILLE

DATTES

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT

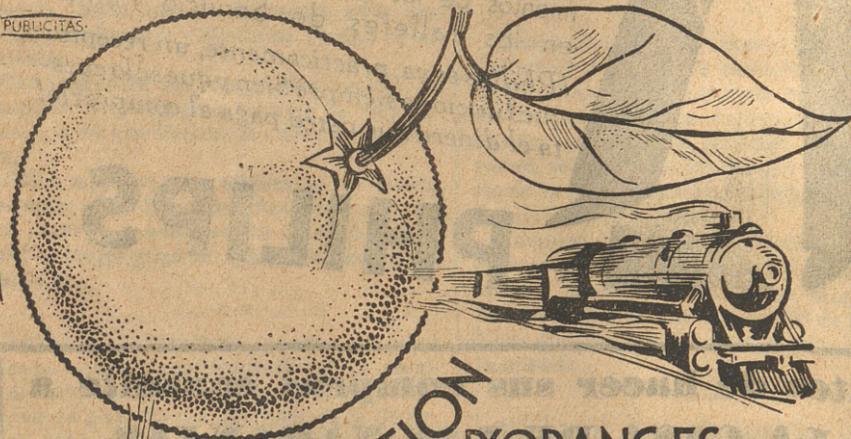
::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES, ORANGES

ORANGES

a partir de 1.ºr Fevrier service special par des rapides voliers a moteur de Gandia a Marseille

PUBLICITAS



EXPORTATION

D'ORANGES, CITRONS, ARACHIDES, MANDARINES

GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET MANDARINES, MARQUE

"LA COURONNE" CHOIX EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)

TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

GUILLAUME CARCAGENTE

REPRÉSENTANT EN FRANCE:

G. CAÑELLAS

6, PLACE DENIS PAPIN

MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TELEGRAPHIQUE:

CAÑELLAS MONTLUÇON

TÉLÉPHONE 591

Guillermo Cañellas



RETRO Nº 899  
CARCAGENTE  
IMPORTE D'ESPAGNE

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

JOSE MAGRANER

GLORIETA DE LA ESTACION - 3.  
CARCAGENTE (VALENCIA)

TELEGRAMAS: MAGRANER  
TELEFONO Nº 37.

TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

FRUITS FRAIS &amp; SECS :: PRIMEURS

IMPORTATION  
EXPORTATIONCONSIGNATION  
TRANSIT

SPECIALITE DE BANANES @ IMPORTATION DIRECTE

**FRANÇOIS MAS**9, Place Paul Cézanne  
& 108, Cours Julien**MARSEILLE**

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE, 29-87

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis  
et légumes du pays.**C. Homar Fils**

29, Rue Banaudon

**LUNEVILLE** (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

**Etablissements CAPARO & ESPANA**

Société à responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

**BORDEAUX**Expédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité

**ORANGES-MANDARINES-CITRONS****VENTE EN GROS:** 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau**VENTE AU DETAIL:** 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matinAdresse Télégraphique:  
CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUXTéléphone: 84.682  
Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.° 17.492

R. C. Bx. 4365

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES &amp; GRENADES

EXPÉDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES  
FRUITS FRAIS ET SECS**JEAN CASTAÑER**

EXPÉDITEUR

18-et-22, Grande Rue **VALENCE-sur-RHONE**Adresse Télégraphique:  
CASTAPRIM VALENCE

TÉLÉPHONE 3-01

**CALEFACCIÓN****CENTRAL Y POR PISOS**

para quemar Carbón-Leña y Cáscara, o Aceite Pesado

Material IDEAL, CLASSIC Y OTROS

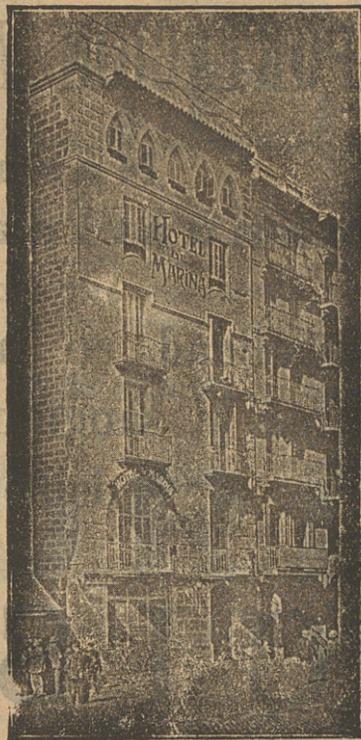
**LA TERMICA S. A.****BARCELONA - PALMA - MADRID**

Delegación para Baleares: D. José Casanovas.—Calle de Santo Domingo, núm. 24.—Teléfono: 2221.

Avisos en Sóller: D. Emilio Armengot.—Calle de la Fortuna, 19.

PRESUPUESTOS GRATIS

Más de 350 instalaciones, en la isla, con referencias inmejorables

**HOTEL RESTAURANT****DE MARINA**Plaza de Palacio, 10  
BARCELONA

NUEVAS

E. IMPORTANTES REFORMAS

Servicio Esmerado :: Baños ::

Agua corriente :: Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta  
visando la llegada con antelación

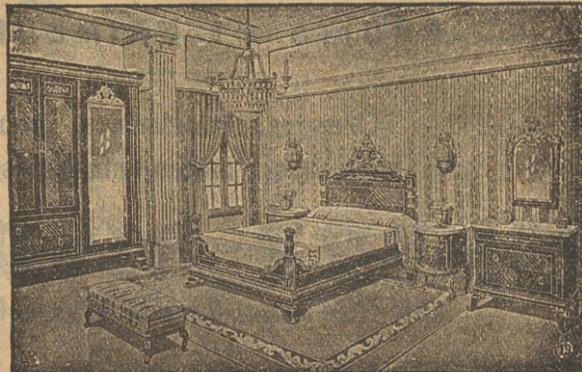
TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

DE

**RAFAEL MORA**

Calles del Mar, 6 y de Bauzá, 16 - SÓLLER

Gran surtido en comedores, dormitorios, salones, despachos, sillerías, lunas, espejos, cuadros, tapices, hules, lanas y toda clase de objetos propios para la decoración del hogar.

PRECIOS  
SIN COMPETENCIA

COMMISSION-CONSIGNATION

Expéditions de Fruits et Primeurs

**A. VILLEDIEU**

18, Rue Tiquetonne

(Halles Centrales)

**PARIS**Téléphone: Central 80-60  
80-61 Jour et Nuit

EXPORTACIÓN DE FRUTAS

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

**JUAN ALORDA**

Joaquín Costa, 16

(VALENCIA) **CARCAGENTE** (ESPANA)

Telegramas: Alorda

Teléfono, 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVELS  
CADENERAS Y VERNAS IMPERIALES



## EXPORTACION AL EXTRANJERO

**Naranjas  
mandarinas-limones**

Especialidad en naranjas de clases selectas y sanguinas ovales, finas y doble finas



# FRANCISCO FIOLE

ALCIRA (Valencia)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOLE-ALCIRA Teléfono, 91

Apartado de Correos, 9

### FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

## PIERRE BISCAFÉ

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)  
BISKRA (17 Rue Cazenave)  
AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

### COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS  
FRUTOS — PRIMERIZOS — LEGUMBRES  
EMBALAJES ESMERADOS

## Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 3 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: 37-83

### TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

## MAYOL & BERGE

AGENCIA DE ADUANAS

HENDAYE (Bass.-Pyr.)

CERBÈRE (Pyr.-Or)

CERBÈRE Téléph. 13  
PORT-VENDRE > 97  
HENDAYE > 175

PORT-BOU Téléph. 33  
BARCELONA > 15126  
IRUN

Télégrammes MAYOL BERGÉ

Para buenos retratos RUL-LAN

## RUL-LAN siempre RUL-LAN

Diploma en la Exposición Internacional de 1927.

Fotógrafo de la Excm. Diputación Provincial de Baleares.

De la Royal Photographic Society of the Great Britain.

Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-1-1

Encargue sus ampliaciones a RUL-LAN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro  
El mejor papel para ampliaciones.

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES  
FRUITS FRAIS ET SECS

## J. Ballester

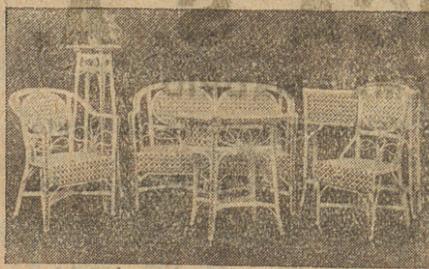
2. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille  
Téléphone Permanent 08-82

Visite la

## Cestería del Borne

### JUAN VIDAL



donde encontrará toda clase de artículos de mimbre, junco y médula.

Silleras completas

Sillas sueltas

Se reparan objetos del ramo